

FULBAT[®]

STARTER BATTERY

A green jagged line graphic, resembling a stylized 'M' or a pulse, starts from the right side of the 'FULBAT' text and extends to the right edge of the image.

FOR MF BATTERY

USER MANUAL



INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE OF ACTIVATED AND SEALED MAINTENANCE FREE BATTERIES

WARNING



Please read the instructions carefully before using the battery.

FULBAT could not be held responsible for the consequences of improper installation and/or misuse of the battery inside your vehicle.

If you have any problem or doubt, for your security we recommend you to contact a professional.



Instructions must be followed for a safe use of Factory Activated and Sealed Maintenance Free batteries.



Wear eye protection.



Keep children away from batteries.



Explosion hazard:

- A highly-explosive oxyhydrogen gas mixture occurs when charging batteries.



Fire, sparks, naked lights and smoking are prohibited:

- Avoid causing sparks when dealing with cables and electrical equipment and beware of electrostatic discharges.

- Avoid short-circuits.



Corrosive hazard:

Battery acid is highly corrosive:

- Wear protective gloves and eye protection.

First aid:

- EYES > Immediately hold eyes open and rinse immediately with plain water for at least 15 minutes. Consult a doctor without delay.
- SKIN > Quickly, but gently, wipe acid from skin. Remove any contaminated clothing or footwear and thoroughly wash the affected area with soap and water for at least 15 minutes. Consult a doctor without delay.
- SWALLOWED > Do not induce vomiting. Rinse out mouth with water, and if conscious, induce copious drinking of water or milk. Consult a doctor without delay.

**Warning note:**

- Do not expose batteries in direct daylight without protection.
- Discharged batteries can freeze, therefore it must be stored in an area free from frost.

**Disposal:**

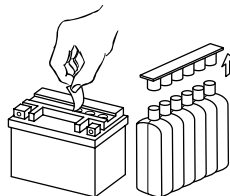
- Take old batteries to a proper collection point.
- Never dispose old batteries in a domestic waste bin.



PREPARING THE BATTERY

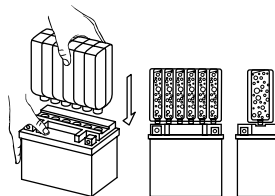
Preparing the electrolyte

Take the electrolyte container out of the vinyl bag and remove the sealing sheet on the battery. Detach the strip cap plug from the container, which will be used as the battery plugs later. Do not peel or pierce the sealed areas on the the container.



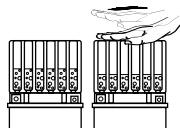
Filling with electrolyte

Place the electrolyte container upside down with the 6 sealed areas in line with the 6 filler ports of the battery. Push the container down strongly enough to break the seals. Air bubbles should come up from ports. Do not tilt the container as the electrolyte flow may be interrupted.



Checking the electrolyte flow

Make sure air bubbles are coming up as stated in step 3 above. Leave the container in this state for 20 minutes or longer. If there is no air bubbles coming up from the filler ports, tap the bottom of the container two or three times. Never remove the container from the battery. Never cut the joints with nippers or the like.

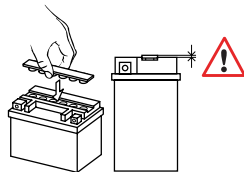


Pulling out the container

Be certain that all the electrolyte has flowed out. Tap the bottom in the same way as step 3. if there is any electrolyte left in the container. Now, pull the container gently out of the battery.

Sealing the battery

Fit the strip cap plug tightly into the filler ports.
Press down horizontally on the caps with both hands.
Make sure the strip is at the same level as the top of the battery.
Never remove the caps, no add any water or electrolyte.
The fill-up is now complete.



Important

- (1) This battery is fully charged and sealed before first use, integrating a venting valve. It contains non-floating electrolyte, and any gas produced during use is fully absorbed within the battery, ensuring that it is completely maintenance-free.
- (2) As this battery was activated before installation, it's essential that it stands upright for at least 60 minutes before installation on the vehicle. This allows the electrolyte to permeate into the internal materials.
- (3) Under no circumstances should the sealing plug be removed.
- (4) The venting valve opening must not be obstructed.

FITTING

- (1) In order to optimize the life and power of your battery, an initial charge is highly recommended.
- (2) Always fit in accordance with the vehicle manufacturer's directions.
- (3) Positive and Negative terminals must be connected to their correct terminals.

CHARGING

- (1) Never exceed a charging current greater than 50% of the battery capacity.
Charging too quickly or overcharging can cause damage.
- (2) If the battery becomes hot to the touch, stop the charging and allow it to cool down before recharging.
- (3) Always remove the battery from the vehicle prior to charging.
- (4) Charge the battery with a motorcycle battery charger suitable for this size/type of battery with an output power of 1/10th of the battery's rated capacity.
- (5) Let the battery settle for 1 or 2 hours after charging before checking the voltage.
If the voltage is less than 12.8 volts, an additional charge is necessary.

MAINTENANCE

- (1) As this battery is fully sealed and activated, there is no maintenance by way of topping up fluid levels.
This is the reason why one must never attempt to open this battery.
- (2) If this battery has not been used for a quite long time, check the voltage and recharge as required and described in the «CHARGING» section.
- (3) As some fitted equipment draws current even when the vehicle is not being used, the battery may require a charge even after a relatively short period of inactivity.
- (4) Keep the connecting poles clean and securely fastened.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET PRÉCAUTIONS POUR BATTERIES ACTIVÉES ET SCÉLÉES SANS ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Lire attentivement la notice avant d'utiliser votre batterie.

FULBAT ne peut être tenu responsable des conséquences liées à une mauvaise installation et/ou utilisation de la batterie sur votre véhicule.

Si vous deviez rencontrer le moindre souci, ou avoir un quelconque doute, pour votre sécurité, nous vous conseillons de faire appel à un professionnel.



Instructions pour une utilisation en toute sécurité pour les batteries activées en usine et de type scellées sans entretien (étanches).



Porter des lunettes de protection.



Tenir les enfants hors de portée de l'acide des batteries.



Risque d'explosion:

- Un mélange hautement explosif de gaz oxydrique peut se former lors de la charge des batteries.



Feux, étincelles, flammes ainsi que fumer sont interdits:

- Éviter de causer des étincelles lors de la manipulation des câbles ou autre équipement électrique et protéger des décharges électrostatiques.

- Éviter les courts-circuits.



Risque de corrosion:

L'acide de batterie est hautement corrosif :

- Porter des gants et lunettes de protection.

Premiers secours:

- YEUX > En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau claire au moins pendant 15 minutes. Consulter ensuite un médecin.
- PEAU > Nettoyer rapidement les projections d'acide sur la peau. Enlever et neutraliser les vêtements contaminés et nettoyer les avec beaucoup d'eau et de savon. Consulter ensuite un médecin.
- ABSORPTION > En cas d'avalement, rincer abondamment la bouche avec de l'eau. Ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin.



Avertissement:

- Ne pas stocker les batteries en contact direct avec la lumière du jour sans les protéger.
- Les batteries déchargées peuvent geler; il faut donc les stocker à l'abri du gel.



Recyclage:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

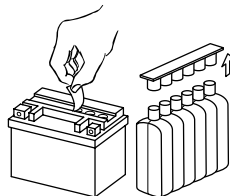
PRÉPARATION DE LA BATTERIE

Préparation de l'électrolyte

Sortez le récipient d'électrolyte du sac en vinyle et retirez le film de protection sur la batterie.

Détachez la rampe de bouchons du récipient, elle servira ensuite de bouchons pour la batterie.

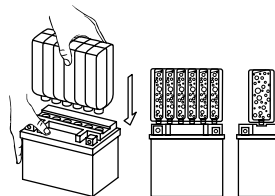
Ne retirez, ni ne percez les zones scellées sur le récipient.



Remplissage avec de l'électrolyte

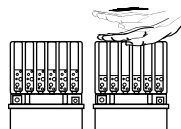
Placez le récipient d'électrolyte à l'envers, les 6 zones scellées alignées avec les 6 orifices de remplissage de la batterie.

Appuyez fermement pour percer les scellés. Des bulles d'air doivent remonter par les orifices. Ne pas incliner le récipient, car cela pourrait interrompre l'écoulement de l'électrolyte.



Vérification du flux d'électrolyte

Assurez-vous que des bulles d'air remontent comme indiqué à l'étape 3 ci-dessus. Laissez le récipient dans cette position pendant 20 minutes ou plus. Si aucune bulle d'air ne remonte des orifices de remplissage, tapez deux ou trois fois sur le fond du récipient. Ne retirez jamais le récipient de la batterie. Ne coupez jamais les joints avec une pince ou un outil similaire.



Retrait du récipient

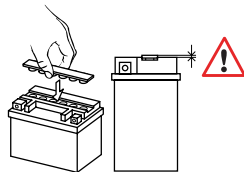
Assurez-vous que tout l'électrolyte s'est écoulé. Si de l'électrolyte reste dans le récipient, tapez sur le fond comme à l'étape 3. Ensuite, retirez doucement le récipient de la batterie.

Sceller la batterie

Insérez fermement la rampe de bouchons dans les ports de remplissage.

Appuyez horizontalement sur les bouchons avec les deux mains. Assurez-vous que la rampe est au même niveau que le haut de la batterie.

Ne retirez jamais les bouchons, ni n'ajoutez d'eau ou d'électrolyte. Le remplissage est maintenant terminé.



Important

- (1) Cette batterie est entièrement chargée et scellée avant la première utilisation, intégrant une soupape de ventilation. Elle contient un électrolyte non flottant, et tout gaz produit pendant l'utilisation est entièrement absorbé à l'intérieur de la batterie, assurant ainsi qu'elle soit totalement sans entretien.
- (2) Comme cette batterie a été activée avant l'installation, il est essentiel qu'elle soit placée debout pendant au moins 60 minutes avant l'installation sur le véhicule. Cela permet à l'électrolyte de pénétrer dans les matériaux internes.
- (3) En aucun cas le bouchon de scellage ne doit être retiré.
- (4) L'ouverture de la soupape de ventilation ne doit pas être obstruée.

MONTAGE

- (1) Pour optimiser la durée de vie et la puissance de votre batterie, une charge initiale est fortement recommandée.
- (2) Avant l'installation de la batterie, il faut vérifier le voltage. Si le voltage est inférieur à 12.4V, il faut procéder à une recharge de celle-ci (voir le paragraphe «Charge»).
- (3) Toujours respecter les instructions du fabricant du véhicule sur lequel est montée la batterie.
- (4) Connecter correctement les bornes positive et négative.

CHARGE

- (1) Ne jamais dépasser un courant de charge supérieur à 50% de la capacité de la batterie. Une charge trop précipitée ou une surcharge peuvent causer des dégâts irréversibles.
- (2) Si la batterie devient chaude au toucher, arrêter la charge et laisser la refroidir avant de recommencer une nouvelle charge.
- (3) Toujours démonter la batterie du véhicule avant de la recharger.
- (4) Charger la batterie en utilisant un chargeur adapté pour batteries moto et en le réglant avec un courant de sortie égal à environ 1/10ème de la capacité de la batterie.
- (5) Laisser la batterie se stabiliser environ 1 heure ou 2 après la charge avant de vérifier le voltage. Si celui-ci est inférieur à 12.8V, une charge complémentaire est nécessaire.

MAINTENANCE

- (1) Cette batterie étant étanche et activée en usine, aucune opération de maintenance concernant l'électrolyte est nécessaire. Il ne faut donc jamais essayer d'ouvrir la batterie.
- (2) Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, vérifier son voltage et procéder à une recharge si nécessaire selon le paragraphe «CHARGE».
- (3) Si le véhicule sur lequel est montée la batterie est pourvu de nombreux équipements électroniques, une recharge de la batterie peut être utile même après une courte période d'inutilisation.
- (4) Maintenir les connexions aux bornes propres et correctement fixées.



GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR AKTIVIERTE, VERSIEGELTE, WARTUNGSFREIE BATTERIEN

WARNUNG



Anleitung bitte vor Gebrauch der Batterie sorgfältig lesen. Für die Folgen einer unsachgemäßen Installation und/oder eines unzumutbaren Gebrauchs kann FULBAT wir nicht zur Rechenschaft gezogen werden. Bei Problemen oder Zweifel, raten wir Ihnen einen Spezialisten zu kontaktieren.



Für einen sicheren Gebrauch der werksseitig aktivierten und verschlossenen wartungsfreien Batterien ist diesen Anweisungen unbedingt Folge zu leisten.



Augenschutz tragen.



Kinder von Säure und Batterien fernhalten.



Explosionsgefahr:

- Bei der Ladung von Batterien entsteht ein hochexplosives Knallgasgemisch.



Feuer, Funken, Flammen sowie Rauchen sind verboten:

- Funkenbildung beim Umgang mit Kabeln und elektrischen Geräten sowie durch elektrostatische Entladungen vermeiden.
- Kurzschlüsse vermeiden.



Verätzungsgefahr:

Batteriesäure ist stark ätzend, deshalb:
- Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.

**Erste Hilfe:**

- Säurespritzer im Auge sofort einige Minuten mit klarem Wasser spülen! Danach unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Säurespritzer auf der Haut oder Kleidung sofort mit Säureumwandler oder Seifenlauge neutralisieren und mit viel Wasser nachspülen.
- Bei getrunkenen Säure sofort einen Arzt aufsuchen.

**Warnung:**

- Batterien nicht ungeschützt dem direkten Tageslicht aussetzen, sonst können Schäden am Batteriegehäuse entstehen.
- Entladene Batterien können einfrieren, deshalb frostfrei lagern.

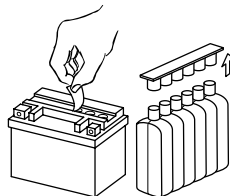
**Entsorgung:**

- Altbatterien bei einer Sammelstelle abgeben.
- Altbatterien nie über den Hausmüll entsorgen.

VORBEREITUNG DER BATTERIE

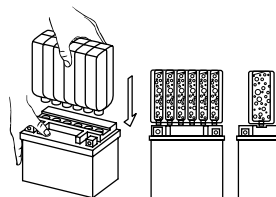
Vorbereitung des Elektrolyten

Nehmen Sie den Elektrolytbehälter aus dem Vinylbeutel und entfernen Sie die Versiegelungsfolie an der Batterie. Lösen Sie den Streifen mit den Verschlusskappen vom Behälter – sie dienen später als Batterieverschlüsse. Ziehen Sie die versiegelten Bereiche am Behälter nicht ab und durchstechen Sie sie nicht.



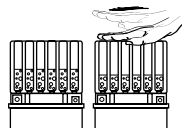
Befüllen mit Elektrolyt

Stellen Sie den Elektrolytbehälter kopfüber auf die Batterie, sodass die 6 versiegelten Bereiche mit den 6 Einfüllöffnungen übereinstimmen. Drücken Sie kräftig nach unten, um die Siegel zu durchbrechen. Es sollten Luftblasen aus den Öffnungen aufsteigen. Kippen Sie den Behälter nicht, da sonst der Elektrolytfluss unterbrochen werden kann.



Überprüfung des Elektrolytflusses

Stellen Sie sicher, dass Luftblasen wie in Schritt 3 beschrieben aufsteigen. Lassen Sie den Behälter mindestens 20 Minuten in dieser Position. Wenn keine Luftblasen aus den Einfüllöffnungen aufsteigen, klopfen Sie zwei- oder dreimal auf den Boden des Behälters. Entfernen Sie den Behälter niemals von der Batterie. Schneiden Sie die Verbindungen niemals mit einer Zange oder ähnlichem durch.



Entfernen des Behälters

Stellen Sie sicher, dass der gesamte Elektrolyt abgeflossen ist. Wenn sich noch Elektrolyt im Behälter befindet, klopfen Sie wie in Schritt 4 auf den Boden. Ziehen Sie dann den Behälter vorsichtig aus der Batterie.

Batterie versiegeln

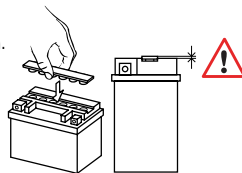
Setzen Sie den Streifen-Kappenstöpsel fest in die Füllöffnungen ein.

Drücken Sie mit beiden Händen horizontal auf die Kappen.

Stellen Sie sicher, dass der Streifen auf gleicher Höhe wie der obere Teil der Batterie ist.

Entfernen Sie niemals die Kappen und fügen Sie kein Wasser oder Elektrolyt hinzu.

Die Befüllung ist jetzt abgeschlossen.



Wichtig

(1) Diese Batterie ist vor der ersten Verwendung vollständig geladen und versiegelt, mit einem integrierten Entlüftungsventil.

Sie enthält nicht schwimmendes Elektrolyt, und jedes Gas, das während des Gebrauchs entsteht, wird vollständig innerhalb der Batterie aufgenommen, sodass sie völlig wartungsfrei ist.

(2) Da diese Batterie vor der Installation aktiviert wurde, ist es entscheidend, dass sie mindestens 60 Minuten lang aufrecht steht, bevor sie am Fahrzeug installiert wird. Dies ermöglicht es dem Elektrolyten, in das interne Material einzudringen.

(3) Unter keinen Umständen darf der Versiegelungsstecker entfernt werden.

(4) Der Entlüftungsventilöffnungsbereich darf nicht blockiert werden.

EINBAU

- (1) Um Batterielebenszeit und Stromversorgung zu optimieren, sollte die Spannung der Batterie vor dem Einbau geprüft und ggf. nachgeladen werden.
- (2) Batterie immer in Anlehnung an die Richtlinien des Fahrzeugherstellers einbauen.
- (3) Plus- und Minuspol müssen an die korrekten Klemmen angeschlossen werden.

LADUNG

- (1) Niemals einen Ladestrom größer 50% der Batteriekapazität verwenden. Zu schnelles Laden oder Überladen kann Schäden an der Batterie verursachen.
- (2) Der Ladevorgang muss pausiert werden, wenn die Batterie zu heiß wird. Vor der Wiederaufnahme muss sie abkühlen.
- (3) Vor dem Laden muss die Batterie ausgebaut werden.
- (4) Laden Sie die Batterie mit einem speziellen Ladegerät für Motorräder, welches für diese Batteriegroße / diesen Batterietypen geeignet ist, mit einem Strom der 1/10 der Batterienennkapazität entspricht.
- (5) Die Batterie nach dem Laden 1 bis 2 Stunden ruhen lassen und dann die Spannung messen. Beträgt die Spannung weniger als 12,8 Volt ist eine weitere Ladung nötig.

WARTUNG

- (1) Da diese Batterie werkseitig verschlossen und aktiviert ist, müssen keine Flüssigkeiten aufgefüllt werden. Aus diesem Grund darf die Batterie nicht geöffnet werden.
This is the reason why one must never attempt to open this battery.
- (2) Wurde die Batterie über einen langen Zeitraum nicht genutzt, muss die Spannung überprüft und die Batterie evtl. (wie unter LADUNG beschrieben) nachgeladen werden.
- (3) Da einige verbaute Fahrzeugkomponenten auch ohne Betrieb Strom entnehmen, kann es vorkommen, dass die Batterie auch nach einer kurzen Standzeit nachgeladen werden muss.
- (4) Achten Sie darauf, dass die Klemmen jederzeit sauber und fest angezogen sind.



INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES PARA BATERÍAS ACTIVADAS Y SELLADAS SIN MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA



Leer detenidamente las instrucciones antes de usar la batería.

FULBAT no se hace responsable de las consecuencias derivadas de la incorrecta instalación y/o mal uso de la batería instalada en su vehículo.

Si tiene cualquier consulta o duda, para su seguridad, recomendamos que contacte con un profesional cualificado.



Las instrucciones deben seguirse para un uso seguro de las baterías sin mantenimiento, activadas y selladas de fábrica.



Use protección ocular.



Mantener a los niños alejados del ácido y de las baterías.



Peligro de explosión:

- En el proceso de carga de las baterías, se produce una mezcla de gas oxhídrico altamente explosiva.



Prohibido acercar fuego, chispas, luces descubiertas y fumar:

- Evite causar chispas cuando trabaje con cables y material eléctrico y esté atento a las descargas electrostáticas.

- Evitar cortocircuitos.



Peligro de corrosión:

El ácido de las baterías es altamente corrosivo:

- Use guantes protectores y protección ocular.

Primeros auxilios:

- OJOS > Inmediatamente después de la exposición, mantenga los ojos abiertos y aclarar con agua abundante durante al menos 15 minutos. Consulte a un médico sin dilación.
- PIEL > Rápidamente, pero con cuidado, limpie el ácido de la piel. Retirar cualquier ropa o zapatos contaminados y lavar el área afectada con jabón y agua durante al menos 15 minutos. Consulte a un médico sin dilación.
- INGESTIÓN> No provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua abundante y, si se está consciente, beber abundante agua o leche. Consulte a un médico sin dilación.



Advertencia:

- No exponer las baterías a la luz solar sin protección.
- Las baterías descargadas pueden congelarse. Así pues, deben almacenarse en zonas libres de heladas.



Reciclaje:

- Lleve las baterías viejas a puntos de recogida adecuados.
- Nunca tirar las baterías viejas a la basura doméstica.



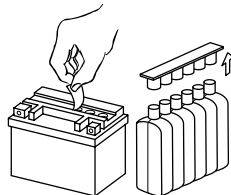
PREPARACIÓN DE LA BATERÍA

Preparación del electrolito

Saque el recipiente del electrolito de la bolsa de vinilo y retire la lámina de sellado de la batería.

Separe la tira de tapones del recipiente, que se usará más tarde como tapones de la batería.

No retire ni perforo las zonas selladas del recipiente.

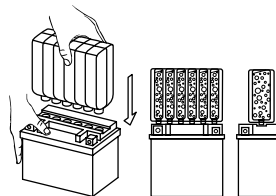


Relleno con electrolito

Coloque el recipiente con electrolito boca abajo, alineando las 6 zonas selladas con los 6 orificios de llenado de la batería.

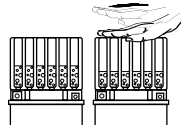
Presione firmemente hacia abajo para romper los sellos.

Deberían salir burbujas de aire por los orificios. No incline el recipiente, ya que podría interrumpirse el flujo del electrolito.



Comprobación del flujo del electrolito

Asegúrese de que suben burbujas de aire como se indica en el paso 3 anterior. Deje el recipiente en esta posición durante 20 minutos o más. Si no suben burbujas de aire por los orificios de llenado, golpee dos o tres veces la parte inferior del recipiente. Nunca retire el recipiente de la batería. Nunca corte las uniones con alicates ni herramientas similares.



Extracción del recipiente

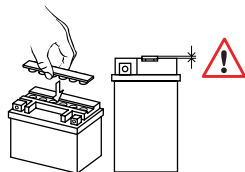
Asegúrese de que todo el electrolito haya salido. Si queda electrolito en el recipiente, golpee la parte inferior como en el paso 3. Luego, retire suavemente el recipiente de la batería.

Sellado de la batería

Coloque firmemente el tapón de la tira en los puertos de llenado. Presione hacia abajo horizontalmente sobre los tapones con ambas manos.

Asegúrese de que la tira esté al mismo nivel que la parte superior de la batería.

Nunca retire los tapones ni agregue agua o electrolito. El llenado ahora está completo.



Importante

(1) Esta batería está completamente cargada y sellada antes del primer uso, integrando una válvula de ventilación.

Contiene electrolito no flotante, y cualquier gas producido durante su uso se absorbe completamente dentro de la batería, lo que garantiza que sea completamente libre de mantenimiento.

(2) Como esta batería fue activada antes de la instalación, es esencial que se mantenga en posición vertical durante al menos 60 minutos antes de instalarla en el vehículo. Esto permite que el electrolito se infiltre en los materiales internos.

(3) En ningún caso debe retirarse el tapón de sellado.

(4) No se debe obstruir la abertura de la válvula de ventilación.

MONTAJE

- (1) Para optimizar la vida y el rendimiento de su batería, una carga inicial es altamente recomendada.
- (2) Montarse siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo.
- (3) Los terminales positivo y negativo deben estar siempre bien conectados a sus terminales correspondientes.

CARGA

- (1) No deberá aplicarse nunca una corriente de carga superior al 50% de la capacidad de la batería. Cargarla demasiado rápido o excesivamente puede producir daños.
- (2) Si la batería está muy caliente al tocarla, detener la carga y dejar que se enfríe antes de seguir cargando.
- (3) Retirar siempre la batería del vehículo durante la carga.
- (4) Cargue la batería con un cargador apropiado para el tamaño y tipo de batería, con una potencia de salida de 1/10ª parte de la capacidad nominal de la batería.
- (5) Deje reposar la batería durante 1 o 2 horas después de la carga antes de revisar el voltaje. Si el voltaje es inferior a 12,8 voltios, se requerirá una carga adicional.

MANTENIMIENTO

- (1) Al estar la batería activada y cargada de fábrica, no habrá mantenimiento respecto a complementar los niveles de fluidos. Por ese motivo nunca deberá intentar abrir esta batería.
- (2) Si la batería no se ha usado durante un periodo largo de tiempo, revisar el voltaje y recargarla como se describe en el apartado "CARGA".
- (3) Algunos equipamientos actuales consumen carga incluso sin uso del vehículo. Por eso la batería puede necesitar una carga incluso después de un periodo relativamente corto de inactividad.
- (4) Mantenga los polos de conexión limpios y bien sujetos.



ISTRUZIONI PER L'USO E PRECAUZIONI PER BATTERIE ATTIVATE E SIGILLATE SENZA MANUTENZIONE

ATTENZIONE



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la batteria.

FULBAT non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze dell'errata installazione e/o uso improprio della batteria all'interno del vostro veicolo.

Se avete qualsiasi problema o dubbio, per la vostra sicurezza vi consigliamo di contattare un professionista.



Seguire le istruzioni per un uso sicuro delle batterie sigillate senza manutenzione e attivate alla produzione.



Proteggere gli occhi.



Tenere i bambini lontano da acido e batterie.



Pericolo d'esplosione:

- Una miscela di gas ossidrico altamente esplosivo si può verificare quando si caricano le batterie.



Fuoco, scintille, luci con fili non protetti e fumo sono vietati:

- Evitare di provocare scintille quando si tratta di cavi e apparecchiature elettriche e attenzione alle scariche elettrostatiche.

- Evitare i corto-circuiti.



Pericolo di corrosione:

L'acido della batteria è altamente corrosivo:

- Indossare guanti protettivi e occhiali di protezione.

Primo soccorso:

- Gli occhi > Tenere gli occhi aperti e immediatamente risciacquare con acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico senza indugio
- PELLE > pulire l'acido dalla pelle velocemente, ma delicatamente. Rimuovere eventuali indumenti contaminati o scarpe e lavare accuratamente la zona interessata con acqua e sapone per almeno 15 minuti. Consultare un medico senza indugi
- INGESTIONE > non provocare il vomito. Sciacquare la bocca con acqua e se cosciente, bere in abbondanza acqua o latte. Consultare un medico senza indugio.



Avvertenza:

- Non esporre le batterie alla diretta luce del giorno senza protezione.
- Le batterie scariche possono congelare, pertanto devono essere immagazzinate in un'area libera dal gelo.



Smaltimento:

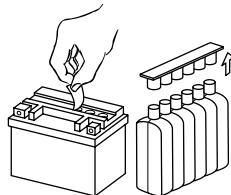
- Portare le batterie esaurite a un punto di raccolta appropriato.
- Non gettare mai le batterie vecchie in un bidone di rifiuti domestici.



PREPARAZIONE DELLA BATTERIA

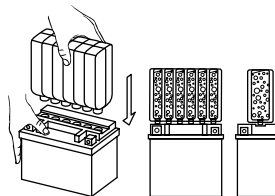
Preparazione dell'elettrolita

Estrarre il contenitore dell'elettrolita dal sacchetto in vinile e rimuovere il foglio sigillante sulla batteria. Staccare la striscia con i tappi dal contenitore, che verranno usati successivamente per chiudere la batteria. Non rimuovere né forare le aree sigillate del contenitore.



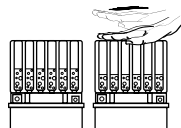
Riempimento con elettrolita

Capovolgere il contenitore dell'elettrolita, allineando le 6 aree sigillate con i 6 fori di riempimento della batteria. Premere con decisione verso il basso per rompere i sigilli. Dovrebbero fuoriuscire bolle d'aria dai fori. Non inclinare il contenitore, altrimenti il flusso dell'elettrolita potrebbe essere interrotto.



Controllo del flusso dell'elettrolita

Assicurarsi che salgano bolle d'aria come indicato al punto 3 sopra. Lasciare il contenitore in questa posizione per 20 minuti o più. Se non salgono bolle d'aria dalle aperture di riempimento, battere due o tre volte sul fondo del contenitore. Non rimuovere mai il contenitore dalla batteria. Non tagliare mai le giunzioni con pinze o simili.



Rimozione del contenitore

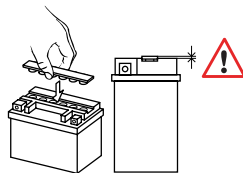
Assicurarsi che tutto l'elettrolita sia defluito. Se rimane dell'elettrolita nel contenitore, battere sul fondo come al punto 3. Quindi, estrarre delicatamente il contenitore dalla batteria.

Sigillare la batteria

Inserire saldamente il tappo della striscia nei portelli di riempimento.

Premere orizzontalmente sui tappi con entrambe le mani. Assicurarsi che la striscia sia allo stesso livello della parte superiore della batteria.

Non rimuovere mai i tappi, né aggiungere acqua o elettrolita. Il riempimento è ora completo.



Importante

(1) Questa batteria è completamente carica e sigillata prima del primo utilizzo, integrando una valvola di ventilazione.

Contiene elettrolita non galleggiante, e qualsiasi gas prodotto durante l'uso viene completamente assorbito all'interno della batteria, garantendo che sia completamente priva di manutenzione.

(2) Poiché questa batteria è stata attivata prima dell'installazione, è essenziale che venga mantenuta in posizione verticale per almeno 60 minuti prima dell'installazione sul veicolo. Questo consente all'elettrolita di penetrare nei materiali interni.

(3) In nessun caso il tappo di sigillatura deve essere rimosso.

(4) L'apertura della valvola di ventilazione non deve essere ostruita.

ALLACCIO DELLA BATTERIA

- (1) Al fine di ottimizzare la vita e la potenza della vostra batteria, una carica iniziale è altamente raccomandata
- (2) Metterla in funzione sempre secondo le indicazioni del costruttore del veicolo.
- (3) Terminali positivo e negativo devono essere collegati ai loro terminali corrispondenti.

CARICA

- (1) Non caricare mai con una corrente di carica superiore al 50% della capacità della batteria. Una Ricarica troppo veloce o eccessiva può causare danni irreparabili.
- (2) Se la batteria diventa calda al tatto, interrompere la ricarica e lasciarla raffreddare prima di ricaricare.
- (3) Rimuovere sempre la batteria dal veicolo prima di caricare.
- (4) Caricare la batteria con un caricabatterie moto che adatto al formato/tipo di batteria con una corrente di uscita di 1/10 della capacità nominale della batteria.
- (5) Lasciare che la batteria si stabilizzi per 1 o 2 ore dopo la ricarica e prima di controllare la tensione. Se la tensione è inferiore a 12,8 volt, è necessario una nuova carica.

MANUTENZIONE

- (1) Poiché questa batteria è completamente sigillata e attivata alla sua produzione, non non c'è nessuna manutenzione da effettuare né rabbocco del livello del liquido. Questo è il motivo perché non si deve mai tentare di aprire questo tipo batteria.
- (2) Se questa batteria non è stata utilizzata per un tempo abbastanza lungo, controllare la tensione e ricaricare come richiesto e descritto nella sezione 'ricarica'.
- (3) Poiché alcuni apparecchi sul veicolo richiedono corrente anche quando il veicolo non viene utilizzato, la batteria può richiedere una carica anche dopo un periodo relativamente breve di inattività.
- (4) Tenere i terminali di collegamento puliti e saldamente fissati.

INSTRUÇÕES DE USO E PRECAUÇÕES PARA BATERIAS ATIVADAS E SELADAS SEM MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA



Por favor leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar a bateria.

FULBAT não pode ser considerada responsável pelas consequências de uma instalação indevida e/ou má utilização da bateria dentro do veículo.

Se tiver algum problema ou dúvida, recomendamos, para sua segurança, que contacte um profissional.



As instruções têm de ser seguidas, para uma utilização segura das baterias sem manutenção, activadas e seladas de fábrica.



Utilize protecção para os olhos.



Mantenha as crianças longe do ácido e das baterias.



Perigo de explosão:

- Quando se carregam as baterias, ocorre uma mistura altamente explosiva de gás.



É proibido fazer fogo, faíscas, luzes e fumar:

- Evite provocar faíscas quando está a lidar com cabos e equipamento eléctrico, e tenha atenção às descargas electrostáticas.

- Evite curto-circuitos.



Perigo de corrosão:

O ácido da bateria é altamente corrosivo:

- Utilize luvas protectoras e protecção nos olhos.

Primeiros socorros:

- Olhos> Mantenha os olhos abertos e lave-os imediatamente com muita água, durante pelo menos, 15 minutos. Consulte um médico com urgência.
- Pele> Rápida mas delicadamente limpe o ácido da pele. Retire o vestuário ou calçado contaminado e lave abundantemente a área afectada com sabão e água, durante pelo menos 15 minutos. Consulte um médico com urgência.
- Engolir> Não provoque o vômito. Lave a boca com água e, se estiver consciente, beba uma grande quantidade de água ou leite. Consulte um médico com urgência.



Aviso:

- Não exponha as baterias à luz directa do dia sem protecção.
- As baterias descarregadas podem congelar, por isso devem ser armazenadas numa área sem gelo.



Reciclagem:

- Leve as baterias usadas para um local apropriado.
- Nunca deite fora baterias usadas no caixote do lixo doméstico.

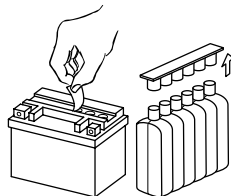
PREPARAÇÃO DA BATERIA

Preparação do eletrólito

Retire o recipiente com o eletrólito do saco de vinil e remova a película de vedação da bateria.

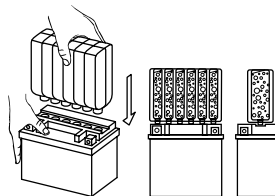
Separe a tira com os tampões do recipiente, que será usada depois como tampões da bateria.

Não retire nem perfure as áreas seladas do recipiente.



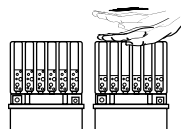
Enchimento com eletrólito

Coloque o recipiente com o eletrólito virado para baixo, alinhando as 6 áreas seladas com os 6 orifícios de enchimento da bateria. Pressione firmemente para romper os selos. Devem surgir bolhas de ar dos orifícios. Não incline o recipiente, pois isso pode interromper o fluxo do eletrólito.



Verificação do fluxo do eletrólito

Certifique-se de que bolhas de ar estão a subir conforme indicado no passo 2 acima. Deixe o recipiente nesta posição por 20 minutos ou mais. Se não aparecerem bolhas de ar nas aberturas de enchimento, bata duas ou três vezes no fundo do recipiente. Nunca remova o recipiente da bateria. Nunca corte as ligações com alicates ou semelhantes.

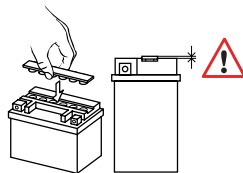


Remoção do recipiente

Certifique-se de que todo o eletrólito foi escoado. Se restar eletrólito no recipiente, bata no fundo como no passo 3. Em seguida, retire suavemente o recipiente da bateria.

Selar a bateria

Encaixe firmemente o tampão da tira nos pontos de enchimento. Pressione horizontalmente nas tampas com ambas as mãos. Certifique-se de que a tira está no mesmo nível que a parte superior da bateria. Nunca remova as tampas nem adicione água ou eletrólito. O enchimento está agora completo.

**Importante**

- (1) Esta bateria está totalmente carregada e selada antes do primeiro uso, integrando uma válvula de ventilação.
- Contém eletrólito não flutuante, e qualquer gás produzido durante o uso é completamente absorvido dentro da bateria, garantindo que seja completamente livre de manutenção.
- (2) Como esta bateria foi ativada antes da instalação, é essencial que fique na posição vertical por pelo menos 60 minutos antes de ser instalada no veículo. Isso permite que o eletrólito penetre nos materiais internos.
- (3) Sob nenhuma circunstância o tampão de vedação deve ser removido.
- (4) A abertura da válvula de ventilação não deve ser obstruída.

MONTAGEM

- (1) A fim de otimizar a vida e a potência da sua bateria é altamente recomendável dar-lhe uma carga inicial.
- (2) Instale-a sempre de acordo com as instruções do fabricante do veículo.
- (3) Os terminais positivo e negativo devem estar ligados aos terminais correctos.

CARGA

- (1) Nunca exceda uma corrente superior a 50% da capacidade da bateria. Carregar demasiado depressa ou demais pode provocar danos.
- (2) Se a bateria ficar quente ao toque, pare de carregar e deixe que ela arrefeça antes de voltar a carregar.
- (3) Retire sempre a bateria do veículo antes de a carregar.
- (4) Carregue a bateria com um carregador de bateria de motociclo apropriado para este tamanho/ tipo de bateria com uma potência de saída de 1/10 da capacidade nominal da bateria.
- (5) Deixe a bateria repousar durante 1 a 2 horas depois de a carregar e antes de verificar a voltagem. Se a voltagem for inferior a 12.8 volts, é necessária uma carga adicional.

MANUTENÇÃO

- (1) Visto que esta bateria é completamente selada e activada na fábrica, não existe manutenção de forma a aumentar os níveis de fluido. Por esta razão nunca deve tentar abrir esta bateria.
- (2) Se esta bateria não for usada durante bastante tempo, verifique a voltagem e recarregue como requerido e descrito na secção "Carga".
- (3) Como algum equipamento instalado tem corrente mesmo quando o veículo não está a ser usado, a bateria pode necessitar de carga, mesmo após um relativo curto período de inactividade.
- (4) Mantenha os polos de ligação limpos e seguramente apertados.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEACTIVEERDE EN VERZEGELDE ONDERHOUDSVRIJE BATTERIJEN

WAARSCHUWING



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de accu gebruikt.

FULBAT kan niet aansprakelijk gesteld worden voor de gevolgen van onjuiste installatie en/of misbruik van de accu in uw voertuig. Heeft u een probleem of twijfelt u.

Voor veiligheidsredenen raden wij u aan contact op te nemen met een professional.



Voor een veilig gebruik van de vanaf fabriek geladen en verzegelde onderhouds en zuurvrije accu's moeten instructies worden gevolgd.



Draag oogbescherming.



Houd kinderen uit de buurt van zuur en accu's.



Gevaar voor explosie:

- Een zeer explosief gasmengsel treedt op tijdens het opladen van batterijen.



Vuur, vonken, onbeschermd licht en roken zijn verboden:

- Vermijd vonken veroorzaakt bij het omgaan met kabels en elektrische apparatuur en pas op voor elektrostatische ontladingen.

- Voorkomen van kortsluitingen.



Bijtend gevaar:

Accuzuur is sterk bijtend:

- Draag beschermende handschoenen en oogbescherming.

Eerste hulp:



- OGEN > onmiddellijk ogen open houden en onmiddellijk spoelen met gewoon water gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.
- HUID > snel, maar zacht, het zuur uit de huid vegen. Verwijder alle verontreinigde kleding en schoeisel en was het getroffen gebied grondig met water en zeep gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.
- Opname door de mond > geen braken opwekken. Mond met water spoelen, daarna direct veel water of melk drinken. Raadpleeg een arts onmiddellijk.

Waarschuwing:



- Accu's niet blootstellen aan direct daglicht zonder bescherming.
- Ontladen accu's kunnen bevriezen, dus moet deze worden opgeslagen in een gebied dat vrij is van vorst.



Verwijdering:

- Breng de oude batterijen naar een goed recycling punt.
- Gooi nooit oude batterijen tussen het huisvuil.

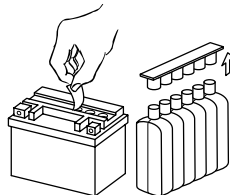
VOORBEREIDING VAN DE BATTERIJ

Voorbereiding van de elektrolyt

Haal de elektrolytcontainer uit de vinylzak en verwijder de afdichtfolie van de batterij.

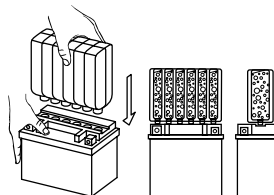
Maak de strip met dopjes los van de container – deze zullen later dienen als batterijdoppen.

Verwijder of doorpriek de verzegelde delen op de container niet.



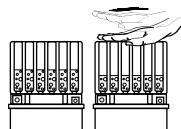
Vullen met elektrolyt

Plaats de elektrolytcontainer ondersteboven, met de 6 verzegelde delen uitgelijnd met de 6 vulopeningen van de batterij. Druk stevig naar beneden om de zegels te breken. Er zouden luchtballen uit de openingen moeten komen. Kantel de container niet, anders kan de elektrolytstroom worden onderbroken.



Controle van de elektrolytstroom

Zorg ervoor dat er luchtballen opstijgen zoals aangegeven in stap 3 hierboven. Laat de container 20 minuten of langer in deze positie staan. Als er geen luchtballen uit de vulopeningen komen, tik dan twee of drie keer op de onderkant van de container. Verwijder de container nooit van de batterij. Snijd de verbindingen nooit door met een tang of iets dergelijks.



Verwijderen van de container

Zorg ervoor dat alle elektrolyt is uitgestroomd. Als er nog elektrolyt in de container zit, tik dan op de onderkant zoals in stap 3. Trek vervolgens de container voorzichtig uit de batterij.

De batterij afdichten

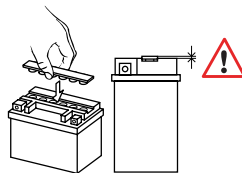
Plaats de stripdop stevig in de vulpoorten.

Druk horizontaal met beide handen op de doppen.

Zorg ervoor dat de strip op hetzelfde niveau zit als de bovenkant van de batterij.

Verwijder nooit de doppen en voeg geen water of elektrolyt toe.

De vulling is nu voltooid.



Belangrijk

(1) Deze batterij is volledig opgeladen en verzegeld vóór het eerste gebruik, met een geïntegreerd ventilatieventiel.

Het bevat niet-drijvend elektrolyt en elk gas dat tijdens gebruik wordt geproduceerd, wordt volledig binnen de batterij geabsorbeerd, waardoor het volledig onderhoudsvrij is.

(2) Aangezien deze batterij vóór installatie is geactiveerd, is het essentieel dat deze minstens 60 minuten rechtop staat voordat hij op het voertuig wordt geïnstalleerd. Dit zorgt ervoor dat het elektrolyt doordringt in het interne materiaal.

(3) Onder geen enkele omstandigheid mag de afdichtingsplug worden verwijderd.

(4) De opening van het ventilatieventiel mag niet worden geblokkeerd.

INSTALLATIE

- (1) Voor het optimaliseren van de levensduur en de kracht van uw batterij, wordt een eerste lading sterk aanbevolen.
- (2) Monteer altijd volgens de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.
- (3) De positieve en negatieve polen moeten worden aangesloten op de juiste polen.

OPLADEN

- (1) De laadstroom mag nooit hoger zijn die groter is dan 50% van de accu capaciteit. Te snel opladen of overladen kan schade veroorzaken.
- (2) Indien de accu te heet wordt om aan te raken, dan stoppen met het laden en laat de accu afkoelen alvorens deze te herladen.
- (3) Verwijder de accu altijd uit het voertuig voor het opladen.
- (4) Laadt de accu met een motorfiets acculader geschikt voor het formaat/type van de batterij met een uitgangsvermogen van 1/10de van de nominale capaciteit van de batterij.
- (5) Laat de batterij 1 of 2 uur rusten na het opladen voor het verifiëren van de spanning. Als de spanning minder dan 12,8 Volt is een herlading noodzakelijk.

ONDERHOUD

- (1) Deze accu is volledig verzegeld en geactiveerd in de fabriek, daarom is er geen behoefte aan onderhoud door middel van topping-up van vloeistof niveaus. Dit is de reden waarom men nooit moet proberen om deze accu te openen.
- (2) Als deze accu voor een langere tijd niet is gebruikt, controleert u de spanning en als opladen vereist is beschreven het hoofdstuk " opladen ".
- (3) Aangezien sommig inbouw apparatuur stroom verbruikt zelfs wanneer het voertuig niet wordt gebruikt, verlangt de batterij een lading zelfs na een relatief korte periode van inactiviteit.
- (4) Houd de aansluit polen schoon en sluit deze stevig aan.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА АКТИВИРАНИ И ЗАПЕЧАТАНИ НЕОБСЛУЖВАЕМИ БАТЕРИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Прочетете внимателно инструкциите преди употреба на акумулаторната батерия. Търговската марка не носи отговорност за последствията от неправилен монтаж и/или неправилна употреба на акумулаторната батерия на автомобила. При възникнал проблем или съмнение, за ваша сигурност ви препоръчваме да се обърнете към професионалист.



Трябва да се спазват инструкциите за безопасна употреба на фабрично активираните и запечатаните самоподдържащи се батерии.



Носете защита на очите.



Дръжте децата далеч от киселина и акумулаторни батерии.



Взривоопасно:

- При зареждане на акумулаторните батерии се получава високоексплозивна смес от кислородно-водороден газ.



Забранени са огънят, искрите, откритото осветление и пушенето:

- Избягвайте причиняването на искри при работа с кабели и електрическо оборудване, пазете се от електростатични разряди.
- Избягвайте къси съединения.



Корозионна опасност:

Киселината в акумулаторната батерият на акумулатора е силно корозивна:
- Носете защитни ръкавици и защита на очите.

Първа помощ:



- ОЧИ > Незабавно изплакнете очите си с чиста вода, държейки ги отворени, в продължение на поне 15 минути. Незабавно се консултирайте с лекар.
- КОЖА > Незабавно, но внимателно избършете киселината от кожата. Свалете замърсеното облекло или обувки и измийте обилно засегнатото място с вода и сапун, в продължение на поне 15 минути. Незабавно се консултирайте с лекар.
- ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ > Не предизвиквайте повръщане. Изплакнете устата си с вода, в състояние на съзнание, пийте обилно количество вода или мляко. Незабавно се консултирайте с лекар.

Предупреждение:



- Не излагайте акумулаторните батерии на пряка дневна светлина без предпазна защита.
- Разредените батерии могат да замръзнат, затова трябва да се съхраняват на място, което не е студено.

Изхвърляне:



- Занесете старите батерии в подходящ пункт за рециклиране.
- Никога не изхвърляйте стари батерии сред битовите отпадъци.

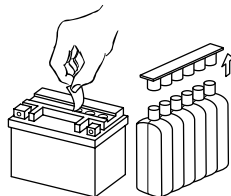
ПОДГОТОВКА НА БАТЕРИЯТА

Подготовка на електролита

Издадете контейнера с електролит от виниловата торбичка и отстранете уплътнителния лист от батерията.

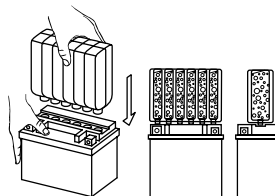
Отделете лентата с тапи от контейнера – тя ще се използва по-късно като тапи за батерията.

Не отлепяйте и не пробивайте запечатаните зони на контейнера.



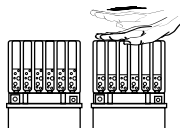
Пълнене с електролит

Поставете контейнера с електролит с отвора надолу, така че шестте запечатани зони да съвпадат с шестте отвора на батерията. Натиснете силно надолу, за да пробиете уплътненията. Трябва да се появят въздушни мехурчета от отворите. Не наклоняйте контейнера, защото това може да прекъсне потока на електролита.



Проверка на потока на електролита

Уверете се, че се появяват въздушни мехурчета, както е посочено в стъпка 3 по-горе. Оставете контейнера в това положение за 20 минути или повече. Ако не се появяват мехурчета от отворите за пълнене, потупайте два или три пъти дъното на контейнера. Никога не отстранявайте контейнера от батерията. Никога не режете съединенията с клещи или подобни инструменти.



Изваждане на контейнера

Уверете се, че целият електролит е изтекъл. Ако в контейнера е останал електролит, потупайте дъното както в стъпка 3. След това внимателно извадете контейнера от батерията.

Запечатване на батерията

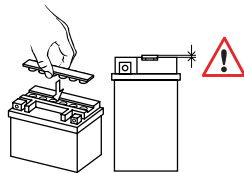
Поставете здраво запушалката на лентата в отворите за пълнене.

Притиснете капачките хоризонтално с двете ръце.

Уверете се, че лентата е на същото ниво като горната част на батерията.

Никога не премахвайте капачките и не добавяйте вода или електролит.

Запълването е приключено.



Важно

(1) Тази батерия е напълно заредена и запечатана преди първата употреба, с вграден вентилационен клапан.

Тя съдържа не-плуващ електролит, а всеки газ, произведен по време на употреба, се абсорбира напълно в батерията, осигурявайки пълно отсъствие на поддръжка.

(2) Тъй като тази батерия е активирана преди инсталацията, е важно да я оставите вертикално поне 60 минути, преди да я инсталирате на превозното средство. Това позволява на електролита да проникне в вътрешните материали.

(3) При никакви обстоятелства не трябва да се премахва запечатващата запушалка.

(4) Отворът на вентилационния клапан не трябва да бъде запушен.

ПОСТАВЯНЕ

- (1) За да се оптимизира животът и мощността на вашата акумулаторна батерия, силно ви се препоръчва да я заредите първоначално. (вижте раздел "Зареждане").
- (2) Винаги поставяйте в съответствие с указанията на производителя на автомобила.
- (3) Положителните и отрицателните клеми трябва да бъдат свързани към правилните полюси.

ЗАРЕЖДАНЕ

- (1) Никога не превишавайте заряден ток на зареждане, по-голям от 50% от капацитета на акумулаторната батерия. Прекалено бързото зареждане или свръхзареждането може да доведе до повреди.
- (2) Ако акумулаторната батерия стане гореща на допир, спрете зареждането и я оставете да изстине, преди да я заредите отново.
- (3) Винаги изваждайте акумулаторната батерия от автомобила преди зареждане.
- (4) Зареждайте акумулаторната батерия със зарядно устройство за мотори, което е подходящо за съответния размер/тип акумулатор, с изходен ток 1/10-та от номиналния капацитет на акумулатора.
- (5) Преди да проверите напрежението, оставете акумулатора за 1 или 2 часа след зареждането. Ако напрежението е по-малко от 12,8 волта, е необходимо допълнително зареждане.

ПОДДРЪЖКА

- (1) Тъй като тази акумулаторна батерия е напълно запечатана и активирана в завода, не е необходима поддръжка чрез допълване на нивата на течностите. Това е причината, поради която никога не трябва да се правят опити за отваряне на тази акумулаторна батерия.
- (2) Ако акумулаторната батерия не е била използвана за дълъг период от време, проверете напрежението и я заредете, както се изисква и е описано в раздел "Зареждане".
- (3) Тъй като някои от монтираното оборудване консумират ток дори, когато автомобилът не се използва, акумулаторната батерия може да се нуждае от зареждане дори след сравнително кратък период, в който той не е работил.
- (4) Поддържайте свързващите полюси чисти и здраво закрепени.



POKYNY K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO AKTIVOVANÉ A UTĚSNĚNÉ BEZÚDRŽBOVÉ BATERIE

UPOZORNĚNÍ



Před použitím baterie si pečlivě přečtěte návod k použití.

Firma nemůže nést odpovědnost za následky nesprávné instalace a/nebo nesprávného použití baterie ve vašem vozidle. Pokud máte jakýkoli problém nebo pochybnosti, doporučujeme vám, abyste se v zájmu své bezpečnosti obrátili na odborníka.



Pro bezpečné používání továrně aktivovaných a zapečetěných bezúdržbových baterií je třeba dodržovat pokyny.



Používejte ochranné brýle.



Chraňte děti před kontaktem s kyselinou i baterií.



Nebezpečí výbuchu:

- Při nabíjení vzniká vysoce výbušná směs kyslíku a vodíku.



Při používání baterie je zakázáno rozdělovat oheň, kouřit a vyrábět jiskry:

- Zabraňte tvorbě jisker při manipulaci s kabely a elektrickými zařízeními. Mějte na paměti riziko elektrostatického výboje.

- Nezkratujte elektrické vodiče.



Rizika práce se žiravinami:

Kyselina v baterii je vysoce žiravá:

- Používejte ochranné rukavice a brýle.

První pomoc:



- V případě STYKU S OČIMA > oči nezavírejte a okamžitě intenzivně proplachujte tekoucí vodou minimálně 15 minut. Neprodleně vyhledejte lékaře.
- V případě STYKU S POKOŽKOU > okamžitě, ale velmi jemně kyselinu z pokožky setřete. Svlékněte si kontaminovaný oděv nebo obuv a potřísněnou část těla omývejte mýdlem a vodou nejméně po dobu 15 minut. Neprodleně vyhledejte lékaře.
- V případě POŽITÍ > Nevyvolávejte zvracení. Vypláchněte postiženou osobě ústa. Pokud je postižený při vědomí, podejte mu k vypití větší množství vody nebo mléka. Neprodleně vyhledejte lékaře.



Upozornění:

- Chraňte baterie před přímým slunečním zářením.
- Vybité baterie mohou snadno zmrznout, proto je skladujte na temperovaném místě.



Recyklace:

- Staré baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě.
- Staré baterie nikdy nevyhazujte do domácího odpadu.

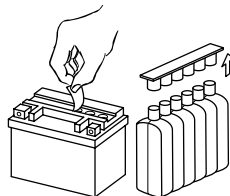
PŘÍPRAVA BATERIE

Příprava elektrolytu

Vyjměte nádobu s elektrolytem z vinylového sáčku a odstraňte těsnící fólii z baterie.

Oddělte proužek se zátkami z nádoby – později je použijete jako uzávěry baterie.

Neodstraňujte ani nepropichujte utěsněné oblasti na nádobě.

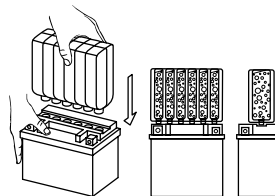


Naplnění elektrolytem

Otočte nádobu s elektrolytem dnem vzhůru tak, aby 6 utěsněných oblastí bylo zarovnáno s 6 plnicími otvory baterie.

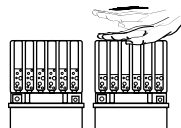
Silně zatlačte dolů, abyste porušili těsnění.

Z otvorů by měly unikat vzduchové bubliny. Nenaklánějte nádobu, aby nedošlo k přerušení toku elektrolytu.



Kontrola toku elektrolytu

Ujistěte se, že stoupají vzduchové bubliny, jak je uvedeno v kroku 3 výše. Nechte nádobu v této poloze po dobu 20 minut nebo déle. Pokud ze vstupních otvorů nevycházejí žádné bubliny, poklepejte dvakrát nebo třikrát na dno nádoby. Nádobu nikdy neodstraňujte z baterie. Nikdy neřežte spoje kleštěmi nebo podobným nástrojem.



Vyjmutí nádoby

Ujistěte se, že veškerý elektrolyt vytekl. Pokud v nádobě zůstává elektrolyt, poklepejte na dno jako v kroku 3. Poté nádobu opatrně vyjměte z baterie.

Uzavření baterie

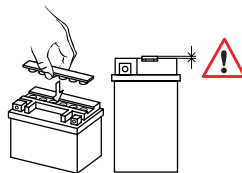
Pečlivě umístěte zátku pásky do plnicích otvorů.

Horizontálně stlačte víčka oběma rukama.

Ujistěte se, že pásek je na stejné úrovni jako horní část baterie.

Nikdy neodstraňujte víčka ani nepřidávejte vodu nebo elektrolyt.

Plnění je nyní dokončeno.



Důležité

(1) Tato baterie je před prvním použitím plně nabitá a uzavřená, s integrovaným ventilačním ventilem.

Obsahuje elektrolyt, který neplave, a každý plyn vznikající během používání je zcela absorbován uvnitř baterie, což zajišťuje, že je zcela bezúdržbová.

(2) Jelikož byla tato baterie aktivována před instalací, je nezbytné, aby byla minimálně 60 minut vertikálně umístěna před instalací do vozidla. To umožní elektrolytu proniknout do vnitřních materiálů.

(3) Za žádných okolností nesmí být odstraněn uzávěr pro uzavření.

(4) Otvor ventilačního ventilu nesmí být zablokován.

MONTÁŽ

- (1) Pro optimalizaci životnosti a výkonu baterie se doporučuje počáteční nabití. (viz část Nabíjení“)
- (2) Vždy postupujte dle pokynů výrobce motorového vozidla.
- (3) Ujistěte se, že jste připojili kladnou a zápornou svorku ke správným pólům.

NABÍJENÍ

- (1) Nikdy nepřekračujte nabíjecí proud vyšší než 50 % kapacity baterie. Příliš rychlé nabíjení nebo přebíjení může způsobit poškození.
- (2) Pokud se při nabíjení baterie příliš zahřeje, nabíjení přerušte a před dokončením nabíjení nechte baterii zchladit.
- (3) Před nabíjením vždy demontujte baterii z motocyklu.
- (4) Baterii nabíjejte pomocí nabíječky pro motobaterie, která odpovídá kapacitě/typu vaší baterie při hodnotě výstupního proudu odpovídající 1/10 jmenovitého výkonu baterie.
- (5) Po skončení nabíjení nechte baterii po dobu 1 nebo 2 hodin klidně stát, a poté zkontrolujte napětí. Pokud je hodnota napětí nižší než 12,8 V, je třeba baterii ještě dobít.

ÚDRŽBA

- (1) Vzhledem k tomu, že je baterie zatavená a že byla aktivovaná ve výrobním závodě, netýkají se jí požadavky na údržbu ve smyslu dolévání destilované vody do elektrolytu. Z tohoto důvodu se nikdy nepokoušejte tuto baterii otevřít.
- (2) Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, zkontrolujte hodnotu napětí a v případě potřeby dobijte, viz část „Nabíjení“.
- (3) Jelikož některé vybavení motocyklu odčerpává proud z baterie i v klidovém stavu vozidla, může být nutné baterii dobít i po relativně krátké době nečinnosti.
- (4) Udržujte póly baterie čisté a pevně utažené.

BRUGSANVISNINGER OG FORHOLDSREGLER FOR AKTIVEREDE OG FORSEGLEDE VEDLIGEHOLDELSFRI BATTERIER

ADVARSEL



Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager batteriet i brug.

Mærket kan ikke holdes ansvarligt for konsekvenserne af forkert installation og/eller forkert brug af batteriet i dit køretøj. Hvis du oplever problemer eller er i tvivl om noget, anbefaler vi for din egen sikkerheds skyld, at du kontakter en fagperson.



Brugsanvisningen skal følges for sikker brug af fabriksaktiverede og forseglede vedligeholdelsesfrie batterier.



Bær øjenbeskyttelse.



Hold børn væk fra syre og batterier.



Eksplodingsfare:

- Der opstår en højeksplosiv oxyhydrogen-gasblandind, når batterier oplades.



Ild, gnister, åben ild og rygning er forbudt:

- Undgå at forårsage gnister, når du håndterer kabler og elektrisk udstyr, og pas på elektrostatiske udladninger.

- Undgå kortslutninger.



Ætsningsfare:

Batterisyre er meget ætsende:

- Brug beskyttelseshandsker og øjenbeskyttelse.

Førstehjælp:



- ØJNE > Hold straks øjnene åbne, og skyl med almindeligt vand i mindst 15 minutter. Søg straks læge.
- HUD > Tør hurtigt, men forsigtigt, syren af huden. Fjern eventuelt forurenede tøj eller fodtøj, og vask det berørte område grundigt med vand og sæbe i mindst 15 minutter. Søg straks læge.
- INDTAGELSE > Fremkald ikke opkastning. Skyl munden med vand, og hvis du er ved bevidsthed, skal du drikke rigeligt med vand eller mælk. Søg straks læge.



Advarsel:

- Udsæt ikke batterierne for direkte dagslys uden beskyttelse.
- Afladene batterier kan fryse, derfor skal de opbevares på et frostfrit sted.



Bortskaffelse:

- Aflever gamle batterier på et korrekt indsamlingssted.
- Bortskaf aldrig gamle batterier i husholdningsaffaldet.

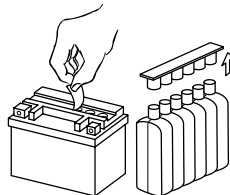
FORBEREDELSE AF BATTERIET

Forberedelse af elektrolytten

Tag elektrolytbeholderen ud af vinylposen og fjern forseglingen på batteriet.

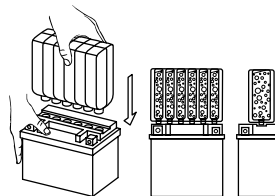
Fjern hættten med propper fra beholderen – de skal bruges som batteripropper senere.

Fjern eller gennembor ikke de forseglede områder på beholderen.



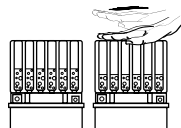
Påfyldning af elektrolyt

Placer elektrolytbeholderen på hovedet med de 6 forseglede områder på linje med batteriets 6 påfyldningshuller. Tryk beholderen ned med kraft for at bryde forseglingerne. Der bør komme luftbobler op fra hullerne. Vip ikke beholderen, da elektrolytstrømmen ellers kan afbrydes.



Kontrol af elektrolytstrømmen

Sørg for, at luftbobler stiger op, som angivet i trin 3 ovenfor. Lad beholderen stå i denne position i 20 minutter eller længere. Hvis der ikke kommer luftbobler op fra påfyldningsportene, bank da to eller tre gange på bunden af beholderen. Fjern aldrig beholderen fra batteriet. Klip aldrig samlingerne over med en tang eller lignende.



Fjernelse af beholderen

Sørg for, at al elektrolyt er løbet ud. Hvis der er elektrolyt tilbage i beholderen, bank på bunden som i trin 3. Træk derefter forsigtigt beholderen ud af batteriet.

Forsegling af batteriet

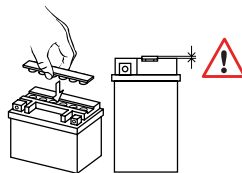
Sæt strip-stikproppen fast i fyldningsportene.

Tryk ned horisontalt på hættten med begge hænder.

Sørg for, at striben er på samme niveau som toppen af batteriet.

Fjern aldrig hættten, og tilsæt ikke vand eller elektrolyt.

Påfyldningen er nu afsluttet.



Vigtigt

(1) Dette batteri er fuldt opladet og forseglet før første brug og indeholder en ventilationsventil.

Det indeholder ikke-flydende elektrolyt, og al gas, der produceres under brug, absorberes fuldstændigt i batteriet, hvilket sikrer, at det er helt vedligeholdelsesfrit.

(2) Da dette batteri blev aktiveret før installation, er det vigtigt, at det står op i mindst 60 minutter, før det installeres på køretøjet. Dette giver elektrolytten tid til at trænge ind i de indre materialer.

(3) Under ingen omstændigheder må forseglingstikket fjernes.

(4) Ventilationsventilens åbning må ikke være tilstoppet.

MONTERING

- (1) For at optimere batteriets levetid og effekt anbefales en første opladning.
- (2) Monter altid i overensstemmelse med bilproducentens anvisninger.
- (3) Plus- og minuspolerne skal forbindes til de korrekte terminaler.

OPLADNING

- (1) Overskrid aldrig en ladestrøm på mere end 50 % af batteriets kapacitet. For hurtig opladning eller overopladning kan forårsage skader.
- (2) Hvis batteriet bliver varmt at røre ved, skal du afbryde opladningen og lade det køle af, før du oplader det igen.
- (3) Tag altid batteriet ud af bilen før opladning.
- (4) Oplad batteriet med en motorcykelbatterioplader, der er egnet til denne størrelse/type batteri, med en udgangseffekt på 1/10 af batteriets nominelle kapacitet.
- (5) Lad batteriet hvile i en eller to timer efter opladning, før du kontrollerer spændingen. Hvis spændingen er mindre end 12,8 volt, er det nødvendigt med en ekstra opladning.

VEDLIGEHOLDELSE

- (1) Da dette batteri er fuldt forseglet og aktiveret fra fabrikken, er der ingen vedligeholdelse i form af påfyldning af væskenniveauer. Det er grunden til, at man aldrig må forsøge at åbne dette batteri.
- (2) Hvis batteriet ikke har været brugt i længere tid, skal du kontrollere spændingen og oplade det som beskrevet i afsnittet "Opladning".
- (3) Da noget af det monterede udstyr trækker strøm, selv når køretøjet ikke bruges, kan batteriet have brug for en opladning, selv efter en relativt kort periode med inaktivitet.
- (4) Hold forbindelsespolerne rene og forsvarligt fastgjorte.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία.

Η FULBAT δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τις συνέπειες ακατάλληλης εγκατάστασης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας μέσα στο όχημά σας. Εάν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα ή αμφιβολία, για την ασφάλειά σας σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν επαγγελματία.



Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες για την ασφαλή χρήση των εργοστασιακά ενεργοποιημένων και σφραγισμένων μπαταριών χωρίς συντήρηση.



Φορέστε γυαλιά προστασίας.



Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υγρά και τις μπαταρίες.



Κίνδυνος έκρηξης:

- Κατά τη φόρτιση των μπαταριών δημιουργείτε ένα εξαιρετικά εκρηκτικό μείγμα αερίου οξυγόνου.



Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, τα γυμνά φώτα και το κάπνισμα:

- Αποφύγετε την πρόκληση σπινθήρων όταν χρησιμοποιείτε καλώδια και ηλεκτρικό εξοπλισμό και προσέξτε τις ηλεκτροστατικές εκκενώσεις.
- Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα.



Κίνδυνος Διάβρωσης:

Το υγρό μπαταρίας είναι υλικό υψηλής διαβρωσης:

- Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.

Πρώτες Βοήθειες:

MATIA > Κρατήστε τα μάτια ανοιχτά και ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.

- **ΔΕΡΜΑ** > Γρήγορα, αλλά απαλά, σκουπίστε το υγρό από το δέρμα. Αφαιρέστε τυχόν μολυσμένα ρούχα ή παπούτσια και πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με σαπούνι και νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.

- **ΚΑΤΑΠΟΣΗ** > Μην προκαλείτε εμετό. Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και εάν έχετε τις αισθήσεις σας, κατανάλωστε αφθονο νερό ή γάλα. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.



Προειδοποίηση:

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στο φως της ημέρας χωρίς προστασία.

- Οι αποφορτισμένες μπαταρίες μπορεί να «παγώσουν», επομένως πρέπει να φυλάσσονται σε χώρο χωρίς παγετό.



Απόρριψη:

- Μεταφέρετε τις παλιές μπαταρίες σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής.

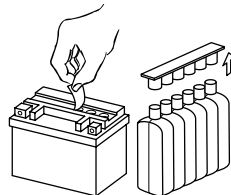
- Μην εναποθέτετε ποτέ παλιές μπαταρίες σε κάδο οικιακών απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

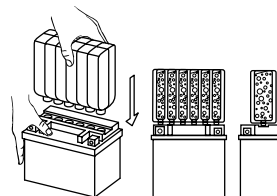
Προετοιμασία του ηλεκτρολύτη

Βγάλτε το δοχείο του ηλεκτρολύτη από τη βινυλική σακούλα και αφαιρέστε το φύλλο σφράγισης από την μπαταρία. Αποσυνδέστε την ταινία με τα πώματα από το δοχείο· θα χρησιμοποιηθούν αργότερα ως πώματα της μπαταρίας. Μην αφαιρείτε ή τρυπάτε τις σφραγισμένες περιοχές του δοχείου.



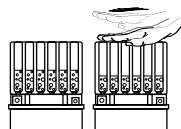
Γέμισμα με ηλεκτρολύτη

Τοποθετήστε το δοχείο του ηλεκτρολύτη ανάποδα, ευθυγραμμίζοντας τις 6 σφραγισμένες περιοχές με τις 6 οπές πλήρωσης της μπαταρίας. Πιέστε δυνατά προς τα κάτω για να σπάσετε τις σφραγίδες. Πρέπει να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα από τις οπές. Μην γέρνετε το δοχείο, καθώς αυτό μπορεί να διακόψει τη ροή του ηλεκτρολύτη.



Έλεγχος ροής του ηλεκτρολύτη

Βεβαιωθείτε ότι ανεβαίνουν φυσαλίδες αέρα όπως αναφέρεται στο βήμα 3 παραπάνω. Αφήστε το δοχείο σε αυτή τη θέση για 20 λεπτά ή περισσότερο. Αν δεν εμφανίζονται φυσαλίδες αέρα από τις θύρες πλήρωσης, χτυπήστε δύο ή τρεις φορές τον πυθμένα του δοχείου. Μην αφαιρείτε ποτέ το δοχείο από την μπαταρία. Μην κόβετε ποτέ τις συνδέσεις με πέννα ή παρόμοιο εργαλείο.



Αφαίρεση του δοχείου

Βεβαιωθείτε ότι όλος ο ηλεκτρολύτης έχει ρεύσει έξω. Αν παραμένει ηλεκτρολύτης στο δοχείο, χτυπήστε τον πυθμένα όπως στο βήμα 3. Στη συνέχεια, αφαιρέστε απαλά το δοχείο από την μπαταρία.

Σφράγιση της μπαταρίας

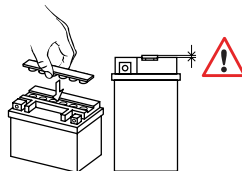
Τοποθετήστε προσεκτικά το καπάκι της ταινίας στις θύρες πλήρωσης.

Πιέστε οριζόντια τα καπάκια με τα δύο χέρια.

Βεβαιωθείτε ότι η ταινία είναι στο ίδιο επίπεδο με την κορυφή της μπαταρίας.

Μην αφαιρείτε ποτέ τα καπάκια και μην προσθέτετε νερό ή ηλεκτρολύτη.

Η πλήρωση είναι τώρα ολοκληρωμένη.



Σημαντικό

(1) Αυτή η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και σφραγισμένη πριν από την πρώτη χρήση, ενσωματώνοντας μία βαλβίδα εξαερισμού.

Περιέχει μη επιπλέον ηλεκτρολύτη, και κάθε αέριο που παράγεται κατά τη χρήση απορροφάται πλήρως μέσα στην μπαταρία, εξασφαλίζοντας ότι είναι πλήρως χωρίς ανάγκη συντήρησης.

(2) Δεδομένου ότι αυτή η μπαταρία έχει ενεργοποιηθεί πριν από την εγκατάσταση, είναι σημαντικό να παραμείνει όρθια για τουλάχιστον 60 λεπτά πριν την εγκατάσταση στο όχημα. Αυτό επιτρέπει στον ηλεκτρολύτη να διεισδύσει στα εσωτερικά υλικά.

(3) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αφαιρεθεί το καπάκι σφράγισης.

(4) Η είσοδος της βαλβίδας εξαερισμού δεν πρέπει να είναι φραγμένη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- (1) Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής και την ισχύ της μπαταρίας σας, συνιστάται η αρχική φόρτιση.
- (2) Τοποθετήστε πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.
- (3) Οι θετικοί και οι αρνητικοί ακροδέκτες πρέπει να συνδέονται στους σωστούς ακροδέκτες τους.

ΦΟΡΤΙΣΗ

- (1) Μην υπερβαίνετε ποτέ ρεύμα φόρτισης μεγαλύτερο από το 50% της χωρητικότητας της μπαταρίας. Η πολύ γρήγορη φόρτιση ή η υπερφόρτιση μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- (2) Εάν αγγίξετε την μπαταρία και αυτή έχει ζεσταθεί, σταματήστε τη φόρτιση και αφήστε τη να κρυώσει πριν την επαναφορτίσετε.
- (3) Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το όχημα πριν τη φόρτιση.
- (4) Φορτίστε την μπαταρία με φορτιστή μπαταρίας μοτοσυκλέτας κατάλληλο για αυτό το μέγεθος/ τύπο μπαταρίας με ισχύ εξόδου 1/10 της ονομαστικής χωρητικότητας της μπαταρίας.
- (5) Αφήστε την μπαταρία για 1 ή 2 ώρες μετά τη φόρτιση πριν ελέγξετε την τάση. Εάν η τάση είναι μικρότερη από 12,8 βολτ, απαιτείται επιπλέον φόρτιση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- (1) Καθώς αυτή η μπαταρία είναι πλήρως εργοστασιακά σφραγισμένη και ενεργοποιημένη, δεν υπάρχει συντήρηση μέσω συμπλήρωσης υγρών. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο δεν πρέπει ποτέ να επιχειρήσετε να ανοίξετε αυτήν την μπαταρία.
- (2) Εάν αυτή η μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε την τάση και επαναφορτίστε όπως απαιτείται και περιγράφεται στην ενότητα «Φόρτιση».
- (3) Καθώς ο τοποθετημένος εξοπλισμός της μοτοσυκλέτας αντλεί ρεύμα ακόμα και όταν το όχημα δεν χρησιμοποιείται, η μπαταρία μπορεί να χρειαστεί φόρτιση ακόμα και μετά από μια σχετικά σύντομη περίοδο αδράνειας.
- (4) Διατηρείτε τους πόλους σύνδεσης καθαρούς και στερεωμένους με ασφάλεια.



KASUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD AKTIVEERITUD JA SULETUD HOOLDUSVABADE AKUDE JAKS

HOIATUS



Enne aku kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.

Kaubamärki ei saa pidada vastutavaks aku ebaõige paigaldamise ja/või väärkasutuse tagajärgede eest teie sõidukis. Kui teil tekib mõni probleem või kahtlus, soovitame teie turvalisuse huvides pöörduda professionaali poole.



Tehases aktiveeritud ja suletud hooldusvabade akude ohutuks kasutamiseks tuleb järgida juhiseid.



Kandke kaitseprille.



Hoidke lapsed hapest ja akudest eemal.



Plahvatusoht:

- Akude laadimisel tekib väga plahvatusohtlik paukgaas.



Tuli, sädemed, lahtine leek ja suitsetamine on keelatud:

- Vältige kaablite ja elektriseadmetega tegelemisel sädemete tekitamist ning hoiduge elektrostaatilistest laengutest.
- Vältige lühiseid.



Söövitamisohu:

Akuhape on väga söövitav:

- Kandke kaitsekindaid ja -prille.

Esmaabi:

- SILMAD > Hoidke silmad lahti ja loputage neid vähemalt 15 minutit puhta veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- NAHK > Pühkige hape kiiresti, kuid õrnalt nahalt ära. Eemaldage kõik saastunud riided ja jalanõud ning peske kahjustatud piirkonda vähemalt 15 minutit põhjalikult seebi ja veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- ALLANEELAMINE > Ärge kutsuge esile oksendamist. Loputage suud veega ja kui olete teadvusel, jooge suures koguses vett või piima. Pöörduge viivitamatult arsti poole.



Hoiatusmärkus:

- Ärge jätke akusid ilma kaitseta otsese päevavalguse kätte.
- Tühjenenud akud võivad jäätuda, seetõttu tuleb need hoida kohas., kus temperatuur ei lange alla 0°C.



Kõrvaldamine:

- Viige vanad akud nõuetekohasesse kogumispunkti.
- Ärge visake vanu akusid olmejäätmete prügikasti.



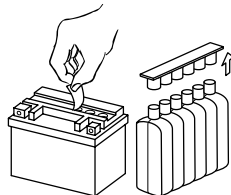
AKU ETTEVALMISTUS

Elektrolüüdi ettevalmistamine

Võtke elektrolüüdi konteiner vinüülkotist välja ja eemaldage aku tihendusleht.

Eraldage konteineri korgiribad, mida hiljem kasutatakse aku korkidena.

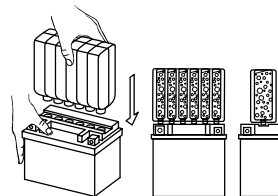
Ärge eemaldage ega torgake konteineri suletud alasid.



Elektrolüüdi täitmine

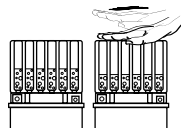
Asetage elektrolüüdi konteiner tagurpidi, nii et 6 suletud ala oleksid joondatud aku 6 täiteavaga. Vajutage tugevalt alla, et tiendid puruneksid. Õhumullid peaksid tõusma täiteavadest.

Ärge kallutage konteinerit, kuna see võib katkestada elektrolüüdi voolu.



Elektrolüüdi voolu kontrollimine

Veenduge, et õhumullid tõusevad üles, nagu on kirjeldatud ülaltoodud 3. etapis. Jätke anum sellesse asendisse vähemalt 20 minutiks. Kui täiteavade kaudu ei tõuse õhumulle, koputage anum põhja kaks või kolm korda. Ärge kunagi eemaldage anumat akult. Ärge kunagi lõigake ühendusi tangide või sarnaste tööriistadega.



Anuma eemaldamine

Veenduge, et kogu elektrolüüt on välja voolanud. Kui anum on veel elektrolüüti, koputage põhja nagu 3. etapis. Seejärel tõmmake anum ettevaatlikult akust välja.

Aku tihendamine

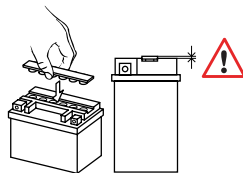
Pange lintkork täpselt täiteavadele.

Suruge korkidele mõlemalt poolt horisontaalselt.

Veenduge, et lint oleks samal tasemel aku ülaosaga.

Ärge kunagi eemaldage korke ega lisage vett või elektrolüüti.

Täiendamine on nüüd lõpetatud.



Oluline

(1) See aku on täielikult laetud ja hermeetiliselt suletud enne esimest kasutamist, sisaldades ventiiliventili.

See sisaldab mitteliikuvat elektrolüüti ja kõik kasutamise ajal toodetud gaasid imenduvad täielikult akusse, tagades, et see on täiesti hooldusvaba.

(2) Kuna see aku on aktiveeritud enne paigaldamist, on oluline, et see seiseb vähemalt 60 minutit püsti enne sõidukile paigaldamist. See võimaldab elektrolüüdil tungida sisematesse materjalidesse.

(3) Mingil juhul ei tohi tihendit eemaldada.

(4) Ventiiliventili ava ei tohi olla ummistunud.

HOOLDUSTEENUS

Kontrollige elektrolüütide taset kord kuus.

Lisage taseme taastamiseks destilleeritud vett.

Ärge kunagi kasutage taseme taastamiseks elektrolüüti.

Hoidke aku alati puhtana.

Korrosiooni vältimiseks kandke klemmide ümber määret.

Hoidke väljalasketoru voldidest ja ummistustest vabana.

LAADIMINE

Laadimine on vajalik, kui märkate, et tuled tuhmuvad, helisignaal muutub nõrgaks ja/või kui aku on olnud kasutamata kauem kui kuu aega.

Laadige akut väljundvooluga, mis on 1/10 aku nimivõimsusest.

Laadige, kuni aku hakkab vabalt gaase eraldama ja elektrolüüdi erikaal tõuseb üle 1270-ni.

MÄRKUS

Paljud akud sisaldavad spetsiaalset keemilist komponenti, mille ülesanne on vähendada sulfaatkristallide ladestumist (mis lõpuks takistab aku laadimist).

Tegemist on valge keemiline pulbriga, mis võib olla nähtav enne aku aktiveerimist, kuid mis lahustub pärast elektrolüüdi lisamist.

Pärast aku laadimist tõuseb elektrolüüdi erikaal 1290-ni (20°C/86°F juures).

Kui akut ei ole pikka aega kasutatud, kulub laadimiseks kauem aega.



KÄYTTÖOHJEET JA VAROTOIMET AKTIVOIDUILLE JA SULJETUILLE HUOLTOVAPAILLE AKUILE

VAROITUS



Lue ohjeet huolellisesti ennen akun käyttöä.

FULBAT ei voida pitää vastuullisena akun väärän asennuksen ja/tai väärinkäytön seurauksista ajoneuvossasi. Jos sinulla on ongelmia tai epäilyksiä, suosittelemme turvallisuutesi vuoksi ottamaan yhteyttä ammattilaiseen.



Noudata ohjeita tehtaalla aktivoitujen ja suljettujen huoltovapaiden akkujen turvallisen käytön varmistamiseksi.



Käytä silmäsuojaimia.



Pidä lapset poissa happojen ja akkujen läheisyydestä.



Räjähdysvaara:

- Akkuja ladattaessa syntyy erittäin räjähtävä vety-happi-kaasuseos.



Tuli, kipinät, avotuli ja tupakointi ovat kiellettyjä:

- Vältä kipinöiden aiheuttamista, kun käsittelet kaapeleita ja sähkölaitteita, ja varo sähköstaattisia purkauksia.

- Vältä oikosulkuja.



Syövyttävä vaara:

Akkuhappo on erittäin syövyttävää:

- Käytä suojakäsineitä ja silmäsuojaimia.

Ensiapu:

- SILMÄT > Pidä silmät auki ja huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Hakeudu viipymättä lääkäriin.



- IHO > Pyyhi happo nopeasti mutta hellävaraisesti iholta. Riisu saastuneet vaatteet tai jalkineet ja pese saastunut alue huolellisesti saippualla ja vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Hakeudu viipymättä lääkäriin.

- NIELTYNÄ > Ei saa oksennuttaa. Huuhtelee suu vedellä, ja jos henkilö on tajuissaan, juota runsaasti vettä tai maitoa. Hakeudu viipymättä lääkäriin.



Varoitus:

- Älä altista akkuja suoralle auringonvalolle ilman suojausta.

- Purkautuneet akut voivat jäätymä, joten ne on säilytettävä pakkaselta suojatussa tilassa.



Hävittäminen:

- Vie vanhat akut asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

- Älä koskaan hävitä vanhoja akkuja kotitalousjätteiden mukana.

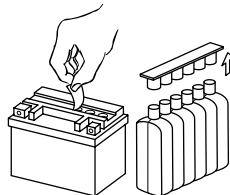
AKUN VALMISTELU

Elektrolyytin valmistelu

Ota elektrolyyttisäiliö pois vinyylipussista ja poista akun tiivistekalvo.

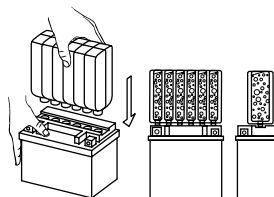
Irrota säiliön korkkinauha, jota käytetään myöhemmin akun korkkeina.

Älä poista tai puhkaise säiliön sinetöityjä alueita.



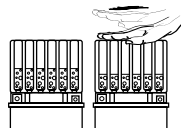
Elektrolyytin täyttö

Aseta elektrolyyttisäiliö ylösalaisin siten, että 6 sinetöityä aluetta ovat linjassa akun 6 täyttöaukon kanssa. Paina voimakkaasti alaspäin, jotta sinetit rikkoutuvat. Ilmakuplien tulisi nousta täyttöaukoista. Älä kallista säiliötä, sillä se voi keskeyttää elektrolyytin virtauksen.



Elektrolyytin virtauksen tarkistus

Varmista, että ilmakuplia nousee ylös kuten kohdassa 3 on mainittu. Jätä säiliö tähän asentoon vähintään 20 minuutiksi. Jos täyttöaukoista ei nouse ilmakuplia, koputa säiliön pohjaa kaksi tai kolme kertaa. Älä koskaan irrota säiliötä akusta. Älä koskaan leikkaa liitoksia pihdeillä tai vastaavilla työkaluilla.



Säiliön poistaminen

Varmista, että kaikki elektrolyytti on valunut ulos. Jos säiliöön jää elektrolyyttiä, koputa pohjaa kuten kohdassa 3. Vedä sitten säiliö varovasti pois akusta.

Akun tiivistäminen

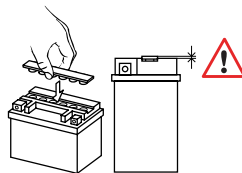
Aseta nauhatulppa tiukasti täyttöportteihin.

Paina kansia vaakasuoraan molemmilla käsillä.

Varmista, että nauha on samalla tasolla akun yläreunan kanssa.

Älä koskaan poista kansia tai lisää vettä tai elektrolyyttiä.

Täyttö on nyt valmis.



Tärkeää

- (1) Tämä akku on täyteen ladattu ja suljettu ennen ensimmäistä käyttöä, ja siinä on venttiiliventtiili. Se sisältää ei kelluvaa elektrolyyttiä, ja kaikki käytön aikana syntyvät kaasut imeytyvät täysin akkuun, mikä takaa, että se on täysin huoltovapaa.
- (2) Koska tämä akku on aktivoitu ennen asennusta, sen on oltava pystyasennossa vähintään 60 minuuttia ennen ajoneuvoon asennusta. Tämä antaa elektrolyytin imeytyä sisäisiin materiaaleihin.
- (3) Missään olosuhteissa tiivisteploggia ei saa poistaa.
- (4) Venttiiliventtiilin aukkoa ei saa tukkia.

ASENNUS

- (1) Jotta akun käyttöikä ja teho optimoitaisiin, alkulataus on erittäin suositeltavaa.
- (2) Asenna aina ajoneuvovalmistajan ohjeiden mukaisesti.
- (3) Positiiviset ja negatiiviset navat on kytkettävä oikeisiin napoihin.

LATAAMINEN

- (1) Älä koskaan ylitä latausvirtaa, joka on yli 50 % akun kapasiteetista. Liian nopea lataaminen tai yli lataaminen voi aiheuttaa vaurioita.
- (2) Jos akku tuntuu kuumalta kosketettaessa, lopeta lataus ja anna sen jäähtyä ennen uudelleen lataamista.
- (3) Poista akku aina ajoneuvosta ennen lataamista.
- (4) Lataa akku moottoripyörän akkulaturilla, joka sopii tämän kokoiselle/tyyppiselle akulle ja jonka lähtöteho on 1/10 akun nimelliskapasiteetista.
- (5) Anna akun tasaantua 1–2 tuntia latauksen jälkeen ennen jännitteen tarkistamista. Jos jännite on alle 12,8 voltia, lisälataus on tarpeen.

KUNNOSSAPITO

- (1) Koska tämä akku on täysin suljettu ja aktivoitu tehtaalla, sitä ei tarvitse huoltaa nestetasojen täytön osalta. Tästä syystä akkua ei saa koskaan yrittää avata.
- (2) Jos tätä akkua ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkista jännite ja lataa tarvittaessa kohdan "Lataaminen" mukaisesti.
- (3) Koska jotkin asennetut laitteet kuluttavat virtaa, vaikka ajoneuvoa ei käytetä, akku saattaa vaatia latausta jopa suhteellisen lyhyen käyttämättömyyden jälkeen.
- (4) Pidä kytkentänavat puhtaina ja tiukasti kiinnitettyinä.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK AKTIVÁLT, ZÁRT, KARBANTARTÁSMENTES AKKUMULÁTOROKHOZ

FIGYELMEZTETÉS



Kérjük, az akkumulátor használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

A márka nem tehető felelőssé az akkumulátor nem megfelelő beszerelésének és/vagy helytelen használatának következményeiért a járművében. Ha bármilyen problémája vagy kétsége merül fel, az Ön biztonsága érdekében javasoljuk, hogy forduljon szakemberhez.



A biztonságos használat érdekében be kell tartani az utasításokat.



Viseljen szemvédőt.



Tartsa távol a gyermekeket a savaktól és az akkumulátoroktól.



Robbanásveszély:

- Az akkumulátorok töltésekor robbanásveszélyes oxihidrogéngáz-keverék keletkezik.



Tűz, szikra, nyílt láng használata és dohányzás tilos:

- Kerülje a szikrák keletkezését, amikor kábelekkel és elektromos berendezésekkel foglalkozik, és vigyázzon az elektrosztatikus kisülésekkel.
- Kerülje a rövidzárlatokat.



Maróveszély:

Az akkumulátor sav erősen maró hatású:

- Viseljen védőkesztyűt és szemvédőt.

Elsősegélynyújtás:

- SZEMEK > Azonnal tartsa nyitva a szemét, és azonnal öblítse ki tiszta vízzel legalább 15 percig. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.



- BŐR > Gyorsan, de óvatosan törölje le a savat a bőrről. Vegye le a szennyezett ruházatot vagy lábbelit, és az érintett területet legalább 15 percig alaposan mossa le szappannal és vízzel. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.

- LENYELÉS ESETÉN > Ne idézzon elő hányást. Öblítse ki a száját vízzel, és ha tudatánál van, igyon bőségesen vizet vagy tejet. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.



Figyelmeztetés:

- Ne tegye ki az akkumulátorokat közvetlen napfénynek védelem nélkül.
- A lemerült akkumulátorok megfagyhatnak, ezért fagymentes helyen kell tárolni.



Eltávolítás:

- Vigye el a régi akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre.
- Soha ne dobja a régi akkumulátorokat a háztartási hulladékgyűjtőbe.

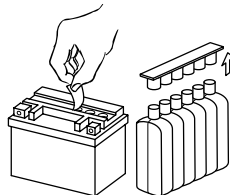
AKKUMULÁTOR ELŐKÉSZÍTÉSE

Az elektrolit előkészítése

Vegye ki az elektrolit tartályát a vinilzsákból, és távolítsa el az akkumulátor tömítőfóliáját.

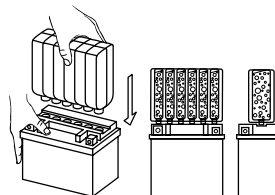
Válassza le a tartályról a kupakszalagot, amelyet később az akkumulátor kupakjaként használ.

Ne távolítsa el és ne szűrje át a tartály lezárt részeit.



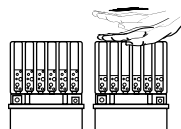
Elektrolit feltöltése

Fordítsa meg az elektrolit tartályát fejjel lefelé, úgy, hogy a 6 lezárt terület egy vonalban legyen az akkumulátor 6 töltőnyílásával. Nyomja erőteljesen lefelé a tömítések áttöréséhez. Légbuborékoknak kell megjelenniük a nyílásokból. Ne döntse meg a tartályt, mivel ez megszakíthatja az elektrolit áramlását.



Az elektrolit áramlásának ellenőrzése

Győződjön meg róla, hogy légbuborékok emelkednek fel, ahogy a 3. lépésben le van írva. Hagyja a tartályt ebben a helyzetben legalább 20 percig. Ha nem emelkednek fel légbuborékok a töltőnyílásokból, koppintson a tartály aljára két vagy három alkalommal. Soha ne távolítsa el a tartályt az akkumulátorból. Soha ne vágja el a csatlakozókat fogóval vagy hasonló eszközzel.



A tartály eltávolítása

Győződjön meg róla, hogy az összes elektrolit kifolyt. Ha maradt elektrolit a tartályban, koppintson a tartály aljára, ahogy a 3. lépésben szerepel. Ezután óvatosan húzza ki a tartályt az akkumulátorból.

Az akkumulátor lezárása

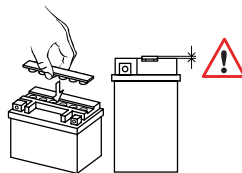
Illessze szorosan a szalagdugót a töltőnyílásokba.

Nyomja le a dugókat vízszintesen mindkét kézzel.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a szalag ugyanazon a szinten van, mint az akkumulátor teteje.

Soha ne távolítsa el a dugókat, és ne adjon hozzá vizet vagy elektrolitot.

A töltés most befejeződött.



Fontos

(1) Ez az akkumulátor teljesen fel van töltve és lezárva az első használat előtt, beépített szellőző szeleppel.

Nem lebegő elektrolitot tartalmaz, és minden használat közben keletkező gáz teljesen felszívódik az akkumulátorban, biztosítva, hogy az teljesen karbantartás-mentes.

(2) Mivel ezt az akkumulátort az installáció előtt aktiválták, legalább 60 percig függőlegesen kell állnia, mielőtt járműre szerelnék. Ez lehetővé teszi, hogy az elektrolit bejusson a belső anyagokba.

(3) Semmilyen körülmények között ne távolítsa el a záródugót.

(4) A szellőző szelep nyílása nem lehet eldugulva.

BEILLESZTÉS

- (1) Az akkumulátor élettartamának és teljesítményének optimalizálása érdekében erősen ajánlott egy kezdeti feltöltés.
- (2) Mindig a jármű gyártójának utasításai szerint szerelje fel.
- (3) A pozitív és negatív csatlakozókat a megfelelő csatlakozókhoz kell csatlakoztatni.

FELTÖLTÉS

- (1) Soha ne lépje túl az akkumulátor kapacitásának 50%-ánál nagyobb töltőáramot. A túl gyors töltés vagy a túltöltés károkat okozhat.
- (2) Ha az akkumulátor érintésre forróvá válik, állítsa le a töltést, és újratöltés előtt hagyja lehűlni.
- (3) Töltés előtt mindig vegye ki az akkumulátort a járműből.
- (4) Töltse az akkumulátort egy ilyen méretű/típusú akkumulátorhoz alkalmas motorkerékpáros akkumulátortöltővel, amelynek kimeneti teljesítménye az akkumulátor névleges kapacitásának 1/10-ed része.
- (5) Hagyja az akkumulátort a töltés után 1-2 órán át nyugodni, mielőtt ellenőrizné a feszültséget. Ha a feszültség kevesebb, mint 12,8 volt, további töltésre van szükség.

KARBANTARTÁS

- (1) Mivel ez az akkumulátor gyárilag teljesen le van zárva és aktiválva, nincs szükség karbantartásra a folyadékszintek feltöltésével. Ez az oka annak, hogy soha nem szabad megpróbálni kinyitni ezt az akkumulátort.
- (2) Ha ezt az akkumulátort hosszabb ideig nem használták, ellenőrizze a feszültséget, és tölts fel, ha szükséges és a "Töltés" szakaszban leírt módon.
- (3) Mivel egyes felszerelt berendezések akkor is áramot vesznek fel, amikor a járművet nem használják, az akkumulátornak viszonylag rövid ideig tartó használaton kívülség után is szüksége lehet töltésre.
- (4) Tartsa tisztán és biztonságosan rögzítve a csatlakozó pólusokat.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS IR ATSARGUMO PRIEMONĖS AKTYVUOTIEMS IR SANDARIEMS AKUMULIATORIAMS BE PRIEŽIŪROS

ĮSPĖJIMAS



Prieš naudodami akumuliatorių atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Prekės ženklas negali būti laikomas atsakingu už netinkamo akumulatoriaus sumontavimo ir (arba) netinkamo naudojimo jūsų transporto priemonėje pasekmes. Jei kyla kokių nors problemų ar abejonių, jūsų saugumo sumetimais rekomenduojame kreiptis į specialistą.



Norint saugiai naudoti gamykloje aktyvuotus ir sandariai uždarytus be priežiūros nereikalaujančius akumuliatorius, būtina laikytis instrukcijų.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.



Saugokite vaikus nuo rūgšties ir akumuliatorių.



Sprogimo pavojus:

- Įkraunant akumuliatorius susidaro labai sproguos deguonies ir vandenilio dujų mišinys.



Draudžiama naudoti ugnį, kibirkštis, atvirą šviesą ir rūkyti:

- Dirbdami su kabeliais ir elektros įranga venkite kibirkščiavimo ir saugokitės elektrostatiinių išlydžių.
- Venkite trumpųjų jungimų.



Korozijos pavojus:

Akumulatoriaus rūgštis yra labai įsodinanti:

- Dėvėkite apsaugines pirštines ir akių apsaugos priemones.

Pirmoji pagalba:

- AKYS > Nedelsiant palaikykite akis atviras ir bent 15 minučių plaukite paprastu vandeniu. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ODA > Greitai, bet švelniai nuvalykite rūgštį nuo odos. Nusivilkite užterštus drabužius ar avalynę ir kruopščiai plaukite pažeistą vietą vandeniu su muilu mažiausiai 15 minučių. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- RIJIMAS > Neskatinėti vėmimo. Išskalaukite burną vandeniu ir, jei esate sąmoningas, liepkite gerti daug vandens arba pieno. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



Įspėjimas:

- Nelaikykite akumuliatorių tiesioginėje dienos šviesoje be apsaugos.
- Išsikrovę akumulatoriai gali užšalti, todėl jie turi būti laikomi vietoje, kurioje nėra šalčio.



Šalinimas:

- Senus akumulatorius nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.
- Niekada nemeskite senų baterijų į buitinių atliekų konteinerį.



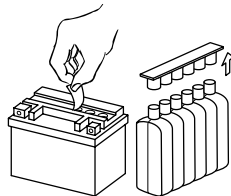
AKUMULIATORIAUS PARUOŠIMAS

Elektrolito paruošimas

Išimkite elektrolito talpyklą iš vinilinės pakuotės ir nuimkite akumuliatoriaus sandarinimo plėvelę.

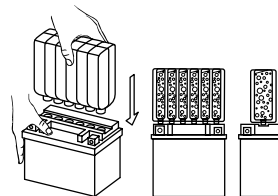
Atskirkite talpyklos dangtelių juostelę, kuri vėliau bus naudojama kaip akumuliatoriaus dangteliai.

Nenuimkite ir neperdurkite talpyklos užsandarintų vietų.



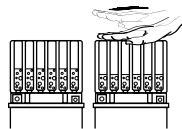
Elektrolito užpildymas

Apverskite elektrolito talpyklą aukštyn kojomis, kad 6 užsandarintos vietos būtų išdėstytos ties 6 akumuliatoriaus užpildymo angomis. Tvirtai spauskite žemyn, kad pralaužtumėte sandariklius. Iš angų turėtų kilti oro burbuliukai. Neverskite talpyklos, nes tai gali sutrikdyti elektrolito tekėjimą.



Elektrolito srauto tikrinimas

Įsitikinkite, kad iš kilimo oro burbuliukai, kaip nurodyta 3 žingsnyje aukščiau. Palikite indą šioje padėtyje 20 minučių arba ilgiau. Jei iš užpildymo angų nekyla oro burbuliukų, kelis kartus lengvai bakstelėkite indo dugną. Niekada nepašalinkite indo iš baterijos. Niekada nesupjaustykite jungčių replėmis ar panašiais įrankiais.



Indo išėmimas

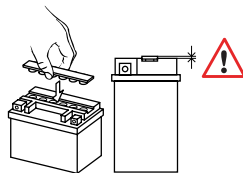
Įsitikinkite, kad visas elektrolitas išbėgo. Jei indo dugne liko elektrolito, bakstelėkite dugną kaip 4 žingsnyje. Tada atsargiai ištraukite indą iš baterijos.

Akumulatoriaus sandarinimas

Tvirtai įstatykite juostos kamštį į užpildymo angas.
Paspauskite dangtelius horizontaliai abiem rankomis.
Įsitikinkite, kad juosta yra tame pačiame lygyje su
akumulatoriaus viršumi.

Niekuomet nepašalinkite dangtelių ir nepridėkite vandens ar
elektrolito.

Užpildymas dabar baigtas.



Svarbu

(1) Šis akumulatorius yra visiškai įkrautas ir užsandarintas prieš pirmą naudojimą, integruojant
ventiliacijos vožtuvą.

Jis turi neplūduriuojantį elektrolitą, o visi naudodami susidarantys dujos visiškai sugeriamos viduje,
užtikrinant visišką priežiūros nebuvimą.

(2) Kadangi šis akumulatorius buvo aktyvuotas prieš montavimą, būtina, kad jis stovėtų vertikaliai
mažiausiai 60 minučių prieš montuojant į transporto priemonę. Tai leidžia elektrolitui pereiti į
vidinius medžiagų sluoksnius.

(3) Bet kokiomis aplinkybėmis negalima pašalinti uždarymo kamščio.

(4) Ventiliacijos vožtuvo anga neturi būti užkimšta.

ĮRENGIMAS

- (1) Siekiant optimizuoti akumuliatoriaus tarnavimo laiką ir galią, labai rekomenduojama jį iš pradžių įkrauti.
- (2) Visada montuokite pagal transporto priemonės gamintojo nurodymus.
- (3) Teigiami ir neigiami gnybtai turi būti prijungti prie tinkamų gnybtų.

ĮKROVIMAS

- (1) Niekada neviršykite didesnės nei 50 % akumuliatoriaus talpos įkrovimo srovės. Per greitas įkrovimas arba per didelis įkrovimas gali sukelti žalą.
- (2) Jei akumuliatorius tampa karštas liečiant, nutraukite įkrovimą ir leiskite jam atvėsti prieš įkraunant.
- (3) Prieš įkraudami akumuliatorių visada išimkite jį iš transporto priemonės.
- (4) Įkraukite akumuliatorių naudodami motociklų akumuliatorių įkroviklį, tinkamą šio dydžio ir (arba) tipo akumuliatoriui, kurio išėjimo galia yra 1/10 akumuliatoriaus varinės talpos.
- (5) Prieš tikrindami įtampą, leiskite akumuliatoriui nusistovėti 1 ar 2 valandas po įkrovimo. Jei įtampa mažesnė nei 12,8 V, reikia papildomai įkrauti.

PRIEŽIŪRA

- (1) Kadangi šis akumuliatorius yra visiškai užplombuotas ir aktyvuotas gamykloje, skysčio lygio papildyti nereikia. Dėl šios priežasties niekada nebandykite atidaryti šio akumuliatoriaus.
- (2) Jei šis akumuliatorius ilgą laiką nebuvo naudojamas, patikrinkite įtampą ir įkraukite jį, kaip aprašyta skyriuje Įkrovimas.
- (3) Kadangi kai kuri sumontuota įranga vartoja srovę net tada, kai transporto priemonė nenaudojama, akumuliatorių gali reikėti įkrauti net ir po palyginti trumpo nenaudojimo laikotarpio.
- (4) Prižiūrėkite, kad jungiamieji strypai būtų švarūs ir patikimai pritvirtinti.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI AKTIVĒTĀM UN NOSLĒGTĀM BEZAPKOPE BATERIJĀM

BRĪDINĀJUMS



Pirms akumulatora lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.

Zīmols neuzņemas nekādu atbildību par sekām, ja akumulators tika nepareizi uzstādīts transportlīdzeklī un/vai nepareizi lietots. Ja rodas problēmas vai neskaidrības, ieteicams sazināties ar speciālistu.



Lai rūpnīcā aktivizēta un hermētiski noslēgta akumulatora, kam nav nepieciešami uzturēšanas darbi, lietošana būtu droša, jāievēro rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.



Uzraugiet, lai bērni nevar piekļūt skābei un akumulatoram.



Sprādzienbīstamība:

– Akumulatoru uzlādes laikā izdalās īpaši sprādzienbīstams skābekļa un ūdeņraža gāzes maisījums.



Ir aizliegta uguns, dzirksteles, atklāta gaisma un smēķēšana:

– Strādājot ar kabeļiem un elektroiekārtām, izvairieties no dzirksteļošanas un piesargieties no elektrostatiskās izlādes.

– Izvairieties no īssavienojuma.



Korozijas apdraudējums:

Akumulatora skābe ir ļoti kodīga.

– Lietojiet aizsargcimdus un aizsargbrilles.



Pirmā palīdzība:

- ACIS > turēt acis vaļā un nekavējoties vismaz 15 minūtes skalot ar tīru ūdeni. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- ĀDA > ātri, bet saudzīgi, noslaucīt skābi no ādas. Novilkt piesārņoto apģērbu vai apavus un vismaz 15 minūtes rūpīgi mazgāt skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- Norijot > neizraisīt vemšanu. Izskalojot muti ar ūdeni, un, ja cietušais ir pie samaņas, dzert lielu daudzumu ūdens vai piena. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu.



Brīdinājums:

- Akumulatorus nedrīkst novietot tiešā dienas gaismā, ja tiem nav nodrošināta atbilstoša aizsardzība.
- Izlādēti akumulatori var sasalt, tāpēc tie jāuzglabā vietā, kur tie nevar tikt pakļauti sala iedarbībai.



Utilizēšana:

- Vecie akumulatori jānodod atbilstošam otrreizējās pārstrādes uzņēmumam.
- Nekādā gadījumā neizmetiet vecos akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem.

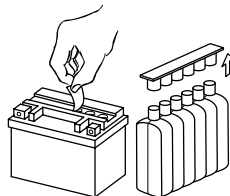
AKUMULATORA SAGATAVOŠANA

Elektrolīta sagatavošana

Izņemiet elektrolīta tvertni no vinila maisiņa un noņemiet akumulatora blīvējošo plēvi.

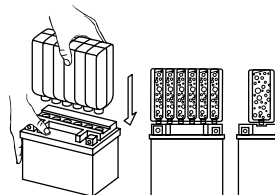
Atdaliet korķu joslu no tvertnes – tā vēlāk kalpos kā akumulatora aizbāžņi.

Neizņemiet un neduriet cauri noslēgtajām tvertnes daļām.



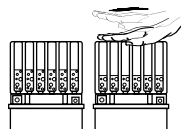
Elektrolīta uzpilde

Novietojiet elektrolīta tvertni ar augšu uz leju, tā lai 6 noslēgtās daļas atbilstu akumulatora 6 uzpildes atverēm. Stingri spiediet uz leju, lai izlauztu blīvējumu. No uzpildes atverēm vajadzētu izplūst gaisa burbuļiem. Nenolieciet tvertni, jo tas var traucēt elektrolīta plūsmu.



Elektrolīta plūsmas pārbaude

Pārlicinieties, ka, kā norādīts 3. solī iepriekš, parādās gaisa burbuļi. Atstājiet tvertnes šo stāvokli 20 minūtes vai ilgāk. Ja no uzpildes atverēm neparādās gaisa burbuļi, divreiz vai trīs reizes viegli uzsitiet uz tvertnes apakšas. Nekad neizņemiet tvertni no akumulatora. Nekad negrieziet savienojumus ar knaiblēm vai līdzīgiem instrumentiem.



Tvertnes izņemšana

Pārlicinieties, ka viss elektrolīts ir iztecējis. Ja tvertnē palicis elektrolīts, uzsitiet uz apakšas, kā tas ir norādīts 3. solī. Tad uzmanīgi izņemiet tvertni no akumulatora.

Akumulatora noslēgšana

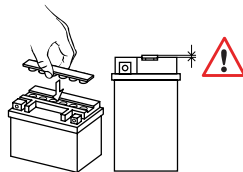
Pievienojiet lentes aizbāzni stingri pie pildīšanas atverēm.

Ar abām rokām horizontāli nospiediet vāciņus.

Pārliecinieties, ka lente ir vienā līmenī ar akumulatora augšdaļu.

Nekad neņemiet vāciņus un nepievienojiet ūdeni vai elektrolītu.

Pildīšana ir pabeigta.



Svarīgi

(1) Šis akumulators ir pilnībā uzlādēts un noslēgts pirms pirmās lietošanas, ar iebūvētu ventilācijas vārstu.

Tas satur neuzpeldējošu elektrolītu, un visi lietošanas laikā radītie gāzi pilnībā tiek absorbēti iekšpusē, nodrošinot pilnīgu apkopei brīvu darbību.

(2) Tā kā šis akumulators tika aktivizēts pirms uzstādīšanas, ir svarīgi, lai tas stāvētu vertikāli vismaz 60 minūtes pirms uzstādīšanas transportlīdzeklī. Tas ļauj elektrolītam iesūkties iekšējos materiālos.

(3) Nekādā gadījumā nedrīkstņņemt noslēgšanas aizbāzni.

(4) Ventilācijas vārsta atvere nedrīkst būt aizsprostota.

UZSTĀDĪŠANA

- (1) Lai optimizētu akumulatora kalpošanas laiku un jaudu, ir īpaši ieteicams veikt sākotnējo uzlādi.
- (2) Vienmēr uzstādiēt saskaņā ar transportlīdzekļa ražotāja norādījumiem.
- (3) Pozitīvais un negatīvais terminālis jāpievieno atbilstošiem termināļiem.

UZLĀDE

- (1) Uzlādes strāva nekādā gadījumā nedrīkst būt lielāka par 50 % no akumulatora kapacitātes. Pārāk ātra uzlāde vai pārmērīga uzlāde var radīt bojājumus.
- (2) Ja akumulators uzkarst, pārtrauciet uzlādi un pirms uzlādes atsākšanas uzgaidiet, līdz akumulators atdziest.
- (3) Pirms uzlādes vienmēr izņemiet akumulatoru no transportlīdzekļa.
- (4) Uzlādējiet akumulatoru ar motociklu akumulatoram paredzētu lādētāju, kas ir piemērots šī izmēra/veida akumulatoram. Izejas strāvai jābūt 1/10 no akumulatora nominālās jaudas.
- (5) Pēc uzlādes un pirms sprieguma pārbaudes 1 vai 2 stundu uzgaidiet, lai akumulators nostabilizējas. Ja spriegums ir mazāks par 12,8 voltiem, akumulators ir vēl jāuzlādē.

APKOPE

- (1) Šis akumulators ir pilnībā hermētiski noslēgts un aktivizēts rūpnīcā, tādēļ papildu šķidrums nav jāiepilda. Šo akumulatoru nekādā gadījumā nedrīkst mēģināt atvērt.
- (2) Ja akumulators ilgu laiku nav lietots, pārbaudiet spriegumu un uzlādējiet to, kā aprakstīts sadaļā "Uzlāde".
- (3) Dažas uzstādītās iekārtas patērē strāvu pat tad, ja transportlīdzeklis netiek izmantots, tāpēc akumulatoru var būt nepieciešams uzlādēt pat pēc salīdzinoši neilga dīkstāves perioda.
- (4) Uzmanieties, lai savienojumi vienmēr ir tīri un droši nostiprināti.

BRUKSANVISNING OG FORHOLDSREGLER FOR AKTIVERTE OG FORSEGLEDE VEDLIKEHOLDSFRIE BATTERIER

ADVARSEL



Les instruksjonene nøye før du bruker batteriet.

Merket kan ikke holdes ansvarlig for konsekvensene av feil installasjon og/eller feil bruk av batteriet i bilen. Hvis du har problemer eller er i tvil, anbefaler vi deg for sikkerhets skyld å kontakte en fagperson.



Instruksjonene må følges for sikker bruk av fabrikkaktiverte og forseglede, vedlikeholdsfrie batterier.



Bruk øyevern.



Hold barn borte fra syre og batterier.



Eksplisjonsfare:

- Ved lading av batterier oppstår det en svært eksplosiv blanding av knallgass og hydrogen.



Ild, gnister, bart lys og røyking er forbudt:

- Unngå å forårsake gnister når du arbeider med kabler og elektrisk utstyr, og vær obs på elektrostatiske utladninger.
- Unngå kortslutninger.



Fare for etsing:

Batterisyre er svært etsende:

- Bruk vernehansker og øyevern.

Førstehjelp:



- ØYNE > Hold øynene åpne og skyll straks med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
- HUD > Tørk syren raskt, men forsiktig fra huden. Ta av eventuelle forurensede klær eller fottøy, og vask det berørte området grundig med såpe og vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
- SVELGING > Fremkall ikke brekninger. Skyll munnen med vann, og hvis du er ved bevissthet, drikk rikelig med vann eller melk. Oppsøk lege umiddelbart.



Advarsel:

- Ikke utsett batteriene for direkte dagslys uten beskyttelse.
- Utladete batterier kan fryse, derfor må de oppbevares på et frostfritt sted.



Avhending:

- Lever gamle batterier til et egnet innsamlingssted.
- Kast aldri gamle batterier i husholdningsavfallet.

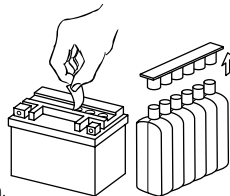
FORBEREDELSE AV BATTERIET

Klargjøring av elektrolytten

Ta elektrolyttbeholderen ut av vinylposen og fjern forseglingen på batteriet.

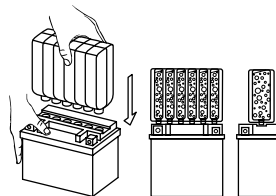
Fjern hetten med propper fra beholderen – de skal brukes som batteripropper senere.

Fjern eller stikk ikke hull på de forseglede områdene på beholderen.



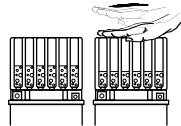
Fylling med elektrolytt

Plasser elektrolyttbeholderen opp ned med de 6 forseglede områdene på linje med batteriets 6 påfyllingshull. Trykk beholderen ned med kraft for å bryte forseglingene. Det bør komme luftbobler opp fra hullene. Ikke vipp beholderen, da elektrolyttstrømmen ellers kan avbrytes.



Kontroll av elektrolyttstrømmen

Forsikre deg om at luftbobler stiger opp som angitt i trinn 3 ovenfor. La beholderen være i denne posisjonen i 20 minutter eller mer. Hvis det ikke kommer luftbobler fra fyllingsportene, bank to eller tre ganger på bunnen av beholderen. Fjern aldri beholderen fra batteriet. Klipp aldri forbindelsene med tenger eller lignende.



Fjerning av beholderen

Forsikre deg om at all elektrolytt har rent ut. Hvis det er elektrolytt igjen i beholderen, bank på bunnen som i trinn 3. Trekk deretter forsiktig beholderen ut av batteriet.

Forsegling av batteriet

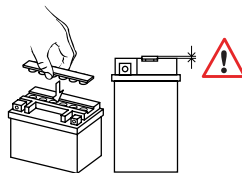
Sett stripen med korken tett i påfyllingsportene.

Trykk ned på korkene horisontalt med begge hender.

Sørg for at stripen er i samme høyde som toppen av batteriet.

Fjern aldri korkene, og tilsett ikke vann eller elektrolytt.

Fyllingen er nå fullført.



Viktig

(1) Dette batteriet er fullt oppladet og forseglet før første bruk, og har en ventilasjonsventil.

Det inneholder ikke flytende elektrolytt, og all gass som produseres under bruk, blir fullstendig absorbert i batteriet, noe som sikrer at det er helt vedlikeholdsfritt.

(2) Ettersom dette batteriet ble aktivert før installasjon, er det viktig at det står oppreist i minst 60 minutter før installasjon i kjøretøyet. Dette gjør at elektrolytten kan trenge inn i de indre materialene.

(3) Under ingen omstendigheter skal forseglingen fjernes.

(4) Ventilasjonsventilens åpning skal ikke være blokkert.

MONTERING

- (1) For å optimalisere batteriets levetid og effekt, anbefales det på det sterkeste å lade batteriet en første gang før bruk.
- (2) Monter alltid i henhold til kjøretøyprodusentens anvisninger.
- (3) Pluss- og minuspolene må være koblet til de riktige polene.

LADING

- (1) Ladestrømmen må aldri overstige 50 % av batteriets kapasitet. For rask lading eller overlading kan forårsake skader.
- (2) Hvis batteriet blir varmt å ta på, må du avbryte ladingen og la batteriet kjøles ned før du lader det opp igjen.
- (3) Ta alltid batteriet ut av kjøretøyet før lading.
- (4) Lad batteriet med en motorsykelbatterilader som er egnet for denne batteristørrelsen/typen med en utgangseffekt på 1/10 av batteriets nominelle kapasitet.
- (5) La batteriet hvile i 1-2 timer etter lading før du kontrollerer spenningen. Hvis spenningen er lavere enn 12,8 volt, må det lades på nytt.

VEDLIKEHOLD

- (1) Ettersom dette batteriet er helt forseglet og aktivert fra fabrikken, er det ikke behov for vedlikehold i form av etterfylling av væsknivåer. Dette er grunnen til at man aldri må forsøke å åpne dette batteriet.
- (2) Hvis batteriet ikke har vært i bruk på lenge, må du kontrollere spenningen og lade det opp som beskrevet i avsnittet "Lading".
- (3) Ettersom en del montert utstyr trekker strøm selv når kjøretøyet ikke er i bruk, kan det hende at batteriet må lades selv etter en relativt kort periode uten aktivitet.
- (4) Hold tilkoblingsstengene rene og godt festet.



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA AKTYWOWANYCH I USZCZELNIONYCH BEZOBŚŁUGOWYCH AKUMULATORÓW

UWAGA



Przeczytać uważnie instrukcję przed użyciem akumulatora.

FULBAT nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje niewłaściwego montażu i / lub niewłaściwego użycia akumulatora.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub wątpliwości, dla własnego bezpieczeństwa zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym serwisem.



Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby bezpiecznie korzystać z fabrycznie aktywowanych i uszczelnionych akumulatorów bezobsługowych.



Nosić okulary ochronne.



Trzymać dzieci z dala od akumulatorów i kwasu akumulatorowego.



Niebezpieczeństwo wybuchu:

- Podczas ładowania akumulatorów występuje wybuchowa mieszanka gazów.



Otwarty ogień, iskry, palenie papierosów są zagrożeniem:

- Unikać wywoływania isker podczas obchodzenia się z kablami i urządzeniami elektrycznymi oraz uważać na wyładowania elektrostatyczne.

- Unikać zwarcí.



Niebezpieczeństwo, kwas akumulatorowy:

Kwas akumulatorowy jest silnie żrący:

- Nosić rękawice i okulary ochronne.

Pierwsza pomoc:

- OCZY > Utrzymywać oczy otwarte i natychmiast płukać czystą wodą przez co najmniej 15 minut. Bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- SKÓRA > Szybko, ale delikatnie wytrzeć kwas ze skóry. Zdjąć zanieczyszczoną odzież lub obuwie i dokładnie myć miejsce kontaktu wodą z mydłem przez co najmniej 15 minut. Bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- POŁKNIĘCIE > Nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta wodą, jeśli osoba jest przytomna należy pić dużo wody lub mleka. Bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.



Uwaga:

- Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie światła dziennego.
- Rozładowane akumulatory mogą zamarznąć, dlatego muszą być przechowywane w temperaturze powyżej 5°C.



Utylizacja:

- Dostarczyć zużyte akumulatory do właściwego punktu zbiórki.
- Nigdy nie wyrzucać zużytych baterii do domowych pojemników na śmieci.



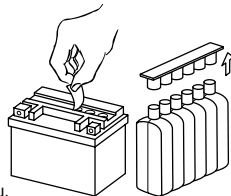
PRZYGOTOWANIE AKUMULATORA

Przygotowanie elektrolitu

Wymij pojemnik z elektrolitem z torby winylowej i usuń folię uszczelniającą z akumulatora.

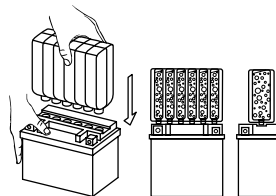
Odłącz pasek z korkami od pojemnika – posłuż się nim później jako korki do akumulatora.

Nie usuwaj ani nie przebijaj uszczelnionych obszarów na pojemniku.



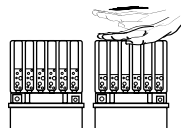
Napełnianie elektrolitem

Umieść pojemnik z elektrolitem do góry nogami, tak aby 6 uszczelnionych obszarów było wyrównanych z 6 otworami wlewów akumulatora. Naciśnij mocno w dół, aby przełamać uszczelnienia. Z otworów powinny wydobywać się pęcherzyki powietrza. Nie przechylaj pojemnika, ponieważ może to przerwać przepływ elektrolitu.



Sprawdzanie przepływu elektrolitu

Upewnij się, że pojawiają się bąbelki powietrza, jak opisano w kroku 3 powyżej. Pozostaw pojemnik w tej pozycji przez 20 minut lub dłużej. Jeśli z portów napełniających nie wychodzą bąbelki powietrza, stuknij dwa lub trzy razy w dno pojemnika. Nigdy nie zdejmuj pojemnika z akumulatora. Nigdy nie tną połączeń szczypcami ani podobnymi narzędziami.



Wymowanie pojemnika

Upewnij się, że cały elektrolit wypłynął. Jeśli w pojemniku pozostał elektrolit, stuknij w dno, jak w kroku 3. Następnie delikatnie wymij pojemnik z akumulatora.

Uszczelnianie akumulatora

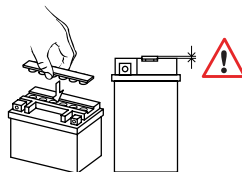
Dokładnie wsuń zatyczkę taśmową w otwory napełniające.

Naciśnij korek poziomo obiema rękami.

Upewnij się, że taśma jest na tym samym poziomie co górna część akumulatora.

Nigdy nie zdejmuj korków i nie dodawaj wody ani elektrolitu.

Napełnianie jest teraz zakończone.



Ważne

(1) Ten akumulator jest w pełni naładowany i uszczelniony przed pierwszym użyciem, z wbudowanym zaworem wentylacyjnym.

Zawiera elektrolit, który nie unosi się, a wszelkie gazy wytworzone podczas użytkowania są całkowicie pochłaniane wewnątrz akumulatora, co zapewnia, że jest on całkowicie bezobsługowy.

(2) Ponieważ ten akumulator został aktywowany przed instalacją, ważne jest, aby stał w pionie przez co najmniej 60 minut przed instalacją w pojeździe. Pozwala to elektrolitowi wnikać w materiały wewnętrzne.

(3) W żadnym przypadku nie należy usuwać zatyczki uszczelniającej.

(4) Otwór zaworu wentylacyjnego nie może być zablokowany.

MONTAŻ

- (1) Aby zoptymalizować żywotność i moc akumulatora, zaleca się wstępne ładowanie. (patrz sekcja "ŁADOWANIE")
- (2) Należy montować zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia.
- (3) Upewnić się co do poprawności podłączenia biegunów akumulatora.

ŁADOWANIE

- (1) Nigdy nie należy przekraczać prądu ładowania większego niż 50% pojemności akumulatora. Zbyt szybkie ładowanie lub przeładowanie może spowodować uszkodzenia.
- (2) Jeśli akumulator nadmiernie nagrzewa się podczas ładowania, należy je przerwać i pozwolić baterii na ostygnięcie przed ponowną próbą.
- (3) Zawsze wyjmować akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do ładowania.
- (4) Naładować akumulator za pomocą ładowarki odpowiadającej jego wymiarom i typowi, o prądzie wyjściowym 1/10 pojemności znamionowej akumulatora.
- (5) Po zakończeniu ładowania akumulatora należy go pozostawić na 1 lub 2 godziny, dopiero po tym czasie sprawdzić napięcie. Jeśli napięcie jest mniejsze niż 12.8 V, konieczne jest dodatkowe ładowanie.

KONSERWACJA

- (1) Ponieważ akumulator ten jest w pełni uszczelniony i aktywowany fabrycznie, nie ma potrzeby przeprowadzania konserwacji polegającej na uzupełnianiu poziomu płynu. Z tego powodu nie wolno nigdy otwierać tej baterii.
- (2) Jeśli akumulator nie był używany przez dość długi czas, należy sprawdzić jego napięcie. Naładować zgodnie z opisem w dziale "ŁADOWANIE", jeżeli zachodzi taka potrzeba.
- (3) Ponieważ niektóre elementy układu elektrycznego pobierają prąd nawet wtedy, gdy urządzenie nie jest używane, akumulator może wymagać ładowania nawet po stosunkowo krótkim okresie bezczynności.
- (4) Utrzymywać bieguny łączące w czystości i bezpiecznym zamocowaniu.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI PRECAUȚII PENTRU BATERII ACTIVATE ȘI SIGILATE FĂRĂ ÎNȚEȚINERE

AVERTISMENT



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza bateria.

Marca nu poate fi trasă la răspundere pentru consecințele instalării necorespunzătoare și/sau utilizării necorespunzătoare a bateriei în interiorul vehiculului dvs. Dacă aveți orice problemă sau îndoială, pentru siguranța dumneavoastră vă recomandăm să contactați un profesionist.



Instrucțiunile trebuie respectate pentru utilizarea în siguranță a bateriilor fără întreținere activate din fabrică și etanșate.



Purtați ochelari de protecție.



Țineți copiii departe de acid și baterii.



Pericol de explozie:

- La încărcarea bateriilor se produce un amestec de gaz oxi-hidrogen extrem de exploziv.



Focul, scânteele, luminile neprotejate și fumatul sunt interzise:

- Evitați producerea de scântee atunci când lucrați cu cabluri și echipamente electrice și aveți grijă la descărcările electrostatice.
- Evitați scurtcircuitul.



Pericol de coroziune:

Acidul din baterie este foarte coroziv:

- Purtați mănuși de protecție și protecție pentru ochi.

Primul ajutor:

- OCHI > Țineți imediat ochii deschiși și clătiți cu apă curată timp de cel puțin 15 minute. Consultați fără întârziere un medic.
- PIELE > Spălați imediat, dar delicat, acidul de pe piele. Îndepărtați orice îmbrăcăminte sau încălțăminte contaminată și spălați bine zona afectată cu apă și săpun timp de cel puțin 15 minute. Consultați fără întârziere un medic.
- INGERARE > Nu provocați vărsături. Clătiți gura cu apă și, dacă persoana este conștientă, dați-i să bea din abundență apă sau lapte. Consultați fără întârziere un medic.



Notă de avertizare:

- Nu expuneți bateriile la lumina directă a soarelui fără protecție.
- Bateriile descărcate pot îngheța, prin urmare trebuie depozitate într-o zonă ferită de îngheț.



Eliminarea:

- Duceți bateriile vechi la un punct de colectare adecvat.
- Nu aruncați niciodată bateriile vechi într-un coș de gunoi menajer.



Pb Pb

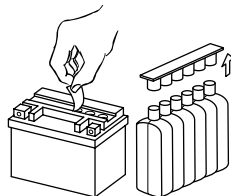
PREGĂTIREA BATERIEI

Pregătirea electrolitului

Scoateți recipientul cu electrolit din punga de vinil și îndepărtați folia de etanșare de pe baterie.

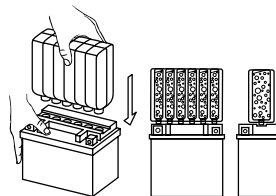
Detasați banda cu dopuri de pe recipient – aceasta va fi utilizată ulterior ca dopuri pentru baterie.

Nu îndepărtați și nu perforați zonele sigilate ale recipientului.



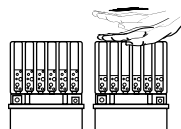
Umplerea cu electrolit

Așezați recipientul cu electrolit cu capul în jos, aliniind cele 6 zone sigilate cu cele 6 orificii de umplere ale bateriei. Apăsăți ferm în jos pentru a sparge sigiliile. Bule de aer ar trebui să iasă din orificii. Nu înclinați recipientul, deoarece acest lucru poate întrerupe fluxul de electrolit.



Verificarea fluxului de electrolit

Asigurați-vă că apar bule de aer, așa cum este indicat la pasul 3 de mai sus. Lăsați recipientul în această poziție timp de 20 de minute sau mai mult. Dacă nu apar bule de aer din orificiile de umplere, bateți de două sau trei ori pe fundul recipientului. Nu îndepărtați niciodată recipientul din baterie. Nu tăiați niciodată îmbinările cu clești sau unelte similare.



Îndepărtarea recipientului

Asigurați-vă că întregul electrolit a curs afară. Dacă mai rămâne electrolit în recipient, bateți fundul, așa cum este descris în pasul 3. Apoi, scoateți cu grijă recipientul din baterie.

Etanșarea bateriei

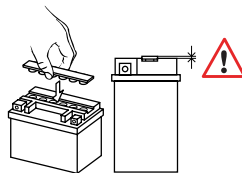
Introduceți bine capacul cu bandă în porturile de umplere.

Apăsați capacul orizontal cu ambele mâini.

Asigurați-vă că banda este la același nivel cu partea de sus a bateriei.

Nu îndepărtați niciodată capacele și nu adăugați apă sau electrolit.

Umplerea este acum completă.



Important

(1) Această baterie este complet încărcată și etanșată înainte de prima utilizare, integrând o supapă de ventilație.

Conține electrolit care nu plutește, iar orice gaz produs în timpul utilizării este complet absorbit în interiorul bateriei, asigurându-se astfel că aceasta nu necesită întreținere.

(2) Deoarece această baterie a fost activată înainte de instalare, este esențial ca aceasta să stea vertical timp de cel puțin 60 de minute înainte de instalarea în vehicul. Acest lucru permite electrolitului să pătrundă în materialele interne.

(3) În niciun caz nu trebuie îndepărtată siguranța de etanșare.

(4) Deschiderea valvei de ventilație nu trebuie să fie obstrucționată.

MONTAREA

- (1) Pentru a optimiza durata de viață și puterea bateriei, este recomandată insistent o încărcare inițială.
- (2) Montați întotdeauna în conformitate cu instrucțiunile producătorului vehiculului.
- (3) Bornele pozitivă și negativă trebuie conectate la terminalele corespunzătoare.

ÎNCĂRCAREA

- (1) Nu depășiți niciodată un curent de încărcare mai mare de 50% din capacitatea bateriei. Încărcarea prea rapidă sau supraîncărcarea poate provoca daune.
- (2) Dacă bateria devine fierbinte la atingere, opriți încărcarea și lăsați-o să se răcească înainte de reîncărcare.
- (3) Scoateți întotdeauna bateria din vehicul înainte de încărcare.
- (4) Alimentați bateria de la un încărcător pentru motociclete adaptat acestei dimensiuni/tip de baterie cu un curent de ieșire de 1/10 din capacitatea nominală a bateriei.
- (5) Lăsați bateria să se stabilizeze 1 - 2 ore după încărcare înainte de a verifica tensiunea. Dacă tensiunea este mai mică de 12,8 volți, este necesară o încărcare suplimentară.

ÎNȚREȚINEREA

- (1) Deoarece această baterie este complet etanșată și activată în fabrică, nu există întreținere prin completarea nivelurilor de lichid. Acesta este motivul pentru care nu trebuie să încercați niciodată să deschideți această baterie.
- (2) Dacă această baterie nu a fost utilizată o perioadă destul de lungă de timp, verificați tensiunea și reîncărcați-o după cum este necesar și descris în secțiunea „Încărcarea”.
- (3) Deoarece unele echipamente montate consumă curent chiar și atunci când vehiculul nu este utilizat, bateria poate necesita o încărcare chiar și după o perioadă relativ scurtă de inactivitate.
- (4) Păstrați polii de conectare curați și bine fixați.



POKYNY NA POUŽÍVÁNIE A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AKTIVOVANÉ A UTESNENÉ BEZÚDRŽBOVÉ BATÉRIE

VAROVANIE



Pred použitím batérie si pozorne prečítajte pokyny.

Značka nemôže niesť zodpovednosť za následky nesprávnej inštalácie a/alebo nesprávneho použitia batérie vo vašom vozidle. V prípade akýchkoľvek problémov alebo pochybností vám v záujme vašej bezpečnosti odporúčame obrátiť sa na odborníka.



Na bezpečné používanie továrensky aktivovaných a uzavretých bezúdržbových batérií je potrebné dodržiavať pokyny.



Používajte ochranu očí.



Udržujte deti mimo dosahu kyseliny a batérií.



Nebezpečenstvo výbuchu:

- Pri nabíjaní batérií vzniká vysoko výbušná zmes kyslíkovodíkových plynov.



Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané:

- Pri práci s káblami a elektrickým zariadením sa vyhýbajte iskreniu a dávajte si pozor na elektrostatické výboje.
- Vyhňte sa skratom.



Korózne nebezpečenstvo:

Kyselina z batérie je vysoko korozívna:

- Používajte ochranné rukavice a ochranu očí.

Prvá pomoc:

- OČI > Okamžite držte oči otvorené a okamžite ich vyplachujte čistou vodou aspoň 15 minút.

Bezodkladne vyhľadajte lekára.

- KOŽA > Rýchlo, ale jemne zotrite kyselinu z pokožky. Odstráňte kontaminovaný odev alebo obuv a zasiahnuté miesto dôkladne umývajte vodou a mydlom aspoň 15 minút. Bezodkladne vyhľadajte lekára.

- PREHLIADNUTÉ > Nevývolávajúte vracanie. Vypláchnite ústa vodou, a ak ste pri vedomí, nabádajte k hojnému pitiu vody alebo mlieka. Bezodkladne vyhľadajte lekára.



Upozornenie:

- Nevystavujte batérie na priame denné svetlo bez ochrany.

- Vybité batérie môžu zamrznúť, preto sa musia skladovať na mieste bez mrazu.



Likvidácia:

- Staré batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste.

- Staré batérie nikdy nevyhadzujte do domáceho odpadu.



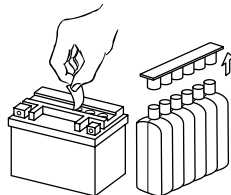
PRÍPRAVA BATÉRIE

Príprava elektrolytu

Vyberte nádobu s elektrolytom z vinylového vrečka a odstráňte tesniacu fóliu z batérie.

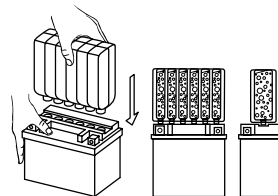
Oddelte pásik so zátkami z nádoby – neskôr sa použijú ako zátky batérie.

Neodstraňujte ani neprepichujte utesnené oblasti na nádobe.



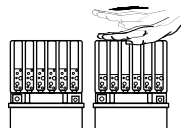
Naplnenie elektrolytom

Otočte nádobu s elektrolytom hore dnom tak, aby 6 utesnených oblastí bolo zarovnaných s 6 plniacimi otvormi batérie. Silno zatlačte nadol, aby ste prerazili tesnenia. Z otvorov by mali uniknúť vzduchové bubliny. Nenakláňajte nádobu, aby nedošlo k prerušeniu toku elektrolytu.



Kontrola prietoku elektrolytu

Uistite sa, že vzduchové bubliny stúpajú, ako je uvedené v kroku 3 vyššie. Nechajte nádobu v tejto polohe 20 minút alebo dlhšie. Ak z plniacich otvorov nevychádzajú žiadne vzduchové bubliny, poklepte na dno nádoby dvakrát alebo trikrát. Nikdy neodstraňujte nádobu z batérie. Nikdy neorezávajte spoje kliešťami alebo podobnými nástrojmi.



Vybratie nádoby

Uistite sa, že všetok elektrolyt vytekol. Ak v nádobe zostal elektrolyt, poklepte na dno, ako je uvedené v kroku 3. Potom opatrne vyberte nádobu z batérie.

Těsнение batérie

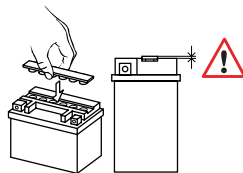
Pevne vložte páskovú zátku do plniacich otvorov.

Stlačte zátky horizontálne oboma rukami.

Uistite sa, že páska je na rovnakej úrovni ako horná časť batérie.

Nikdy neodstraňujte zátky a nepridávajte vodu ani elektrolýtu.

Plnenie je teraz dokončené.



Dôležité

(1) Táto batéria je pred prvým použitím úplne nabitá a zapečatená, pričom obsahuje ventilačný ventil. Obsahuje neplávajúci elektrolýt a všetky plyny vytvorené počas používania sú úplne absorbované vnútri batérie, čím je zabezpečené, že je úplne bezúdržbová.

(2) Keďže táto batéria bola aktivovaná pred inštaláciou, je nevyhnutné, aby stála vertikálne minimálne 60 minút pred inštaláciou do vozidla. Tým sa umožní elektrolýtu preniknúť do vnútorných materiálov.

(3) Za žiadnych okolností neodstraňujte tesniacu zátku.

(4) Otvor ventilačného ventilu nesmie byť zablokovaný.

MONTÁŽ

- (1) V záujme optimalizácie životnosti a výkonu batérie sa odporúča úvodné nabitie.
- (2) Montáž vždy vykonávajte v súlade s pokynmi výrobcu vozidla.
- (3) Kladné a záporné svorky musia byť pripojené k správnym svorkám.

NABÍJANIE

- (1) Nikdy neprekračujte nabíjací prúd vyšší ako 50 % kapacity batérie. Príliš rýchle nabíjanie alebo nadmerné nabíjanie môže spôsobiť poškodenie.
- (2) Ak je batéria na dotyk horúca, pred opätovným nabíjaním zastavte nabíjanie a nechajte ju vychladnúť.
- (3) Pred nabíjaním vždy vyberte batériu z vozidla.
- (4) Nabíjajte batériu pomocou nabíjačky batérií pre motocykle vhodnej pre túto veľkosť/typ batérie s výstupným výkonom 1/10 menovitej kapacity batérie.
- (5) Pred kontrolou napätia nechajte batériu po nabití 1 až 2 hodiny ustátiť. Ak je napätie nižšie ako 12,8 V, je potrebné dodatočné nabitie.

ÚDRŽBA

- (1) Keďže táto batéria je úplne utesnená a aktivovaná z výroby, nie je potrebné vykonávať žiadnu údržbu formou dopĺňania hladiny kvapaliny. To je dôvod, prečo sa nikdy nepokúšajte otvoriť túto batériu.
- (2) Ak sa táto batéria dlhší čas nepoužívala, skontrolujte napätie a dobite ju podľa potreby a popisu v časti "Nabíjanie".
- (3) Keďže niektoré namontované zariadenia odoberajú prúd aj vtedy, keď sa vozidlo nepoužíva, batéria môže vyžadovať nabitie aj po relatívne krátkom čase nečinnosti.
- (4) Udržujte spojovacie tyče čisté a bezpečne upevnené.



NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOSTNI UKREPI ZA AKTIVIRANE IN ZATESNJENE BREZVZDRŽEVALNE BATERIJE

OPOZORILO



Pred uporabo baterije pozorno preberite navodila.

Blagovna znamka ne more biti odgovorna za posledice napačne vgradnje in/ali uporabe baterije v vašem vozilu. Če imate težave ali dvome, vam zaradi lastne varnosti priporočamo, da se obrnete na strokovnjaka.



Za varno uporabo tovarniško aktiviranih in zatesnjenih baterij brez vzdrževanja je treba upoštevati navodila.



Nosite zaščito za oči.



Otrokom preprečite dostop do kisline in baterij.



Nevarnost eksplozije:

- Pri polnjenju baterij se tvori zelo eksplozivna zmes plinastega vodika in kisika.



Prepovedana je bližina ognja, isker, odprtega plamena in kajenja:

- Pri delu s kablji in električno opremo se izogibajte iskrenju ter pazite na elektrostatične razelektritve.

- Izogibajte se kratkim stikom.



Nevarnost razjed:

Akumulatorska kislina je zelo jedka:

- Nosite zaščitne rokavice in zaščito za oči.

Prva pomoč:

- OČI > takoj držite odprte oči in jih vsaj 15 minut izpirajte z navadno vodo. Takoj se posvetujte z zdravnikom.
- KOŽA > hitro in previdno obrišite kislino s kože. Odstranite vsa onesnažena oblačila ali obutev in prizadeto območje vsaj 15 minut temeljito umivajte z vodo in milom. Takoj se posvetujte z zdravnikom.
- ZAUŽITJE > ne vzbujate bruhanja. Usta izperite z vodo in poškodovancu, če je pri zavesti, dajte piti veliko vode ali mleka. Takoj se posvetujte z zdravnikom.



Opozorilo:

- Nezaščitenih baterij ne izpostavljajte neposredni dnevni svetlobi.
- Izpraznjene baterije lahko zamrznejo, zato jih je treba hraniti v prostoru brez zmrzali.



Odstranjevanje:

- Stare baterije odnesite na ustrezno zbirno mesto.
- Starih baterij nikoli ne zavrzite med gospodinjske odpadke.

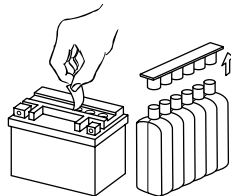
PRIPRAVA AKUMULATORJA

Priprava elektrolita

Odstranite posodo z elektrolitom iz vinil vrečke in odstranite tesnilno folijo na akumulatorju.

Ločite trak z zamaški iz posode – ti bodo kasneje služili kot zamaški za akumulator.

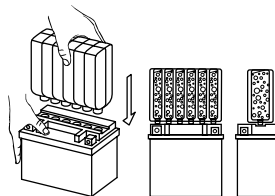
Ne lupite in ne preluknjajte zatesnjenih delov na posodi.



Polnjenje z elektrolitom

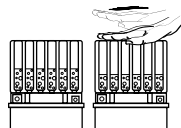
Obrnite posodo z elektrolitom na glavo, tako da se 6 zatesnjenih odprtih poravna s 6 odprtinami za polnjenje na akumulatorju.

Močno pritisnite posodo navzdol, da prebijete tesnila. Iz odprtini za polnjenje naj bi se pojavili zračni mehurčki. Posode ne nagibajte, saj se lahko pretok elektrolita prekine.



Preverjanje pretoka elektrolita

Prepričajte se, da izbruhnejo zračni mehurčki, kot je navedeno v 3. koraku zgoraj. Pustite posodo v tem položaju 20 minut ali več. Če iz napajalnih odprtini ne izhajajo zračni mehurčki, dvakrat ali trikrat potrkajte po dnu posode. Nikoli ne odstranite posode iz baterije. Nikoli ne prerežite povezav z kleščami ali podobnimi orodji.



Odstranjevanje posode

Prepričajte se, da je ves elektrolit iztekel. Če v posodi ostane elektrolit, potrkajte po dnu, kot je opisano v 3. koraku. Nato previdno odstranite posodo iz baterije.

Tesnjenje akumulatorja

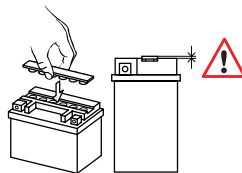
Tesno vstavite trakasti čep v vstopne odprtine za polnjenje.

S prsti pritisnite pokrovčke vodoravno z obema rokama.

Prepričajte se, da je trak na isti ravni kot zgornji del akumulatorja.

Nikoli ne odstranjujte pokrovčkov in ne dodajajte vode ali elektrolita.

Polnjenje je zdaj zaključeno.



Pomembno

(1) Ta akumulator je popolnoma napolnjen in zatesnjen pred prvo uporabo, z vgrajenim ventilom za ventilacijo.

Vsebuje neplavajoči elektrolit, vsi plini, ki nastanejo med uporabo, pa se popolnoma absorbirajo znotraj akumulatorja, kar zagotavlja popolno brezskrbnost pri vzdrževanju.

(2) Ker je bil ta akumulator aktiviran pred montažo, je nujno, da stoji pokončno najmanj 60 minut pred montažo na vozilo. To omogoča, da elektrolit prodre v notranje materiale.

(3) V nobenem primeru ne smete odstraniti tesnilne čepke.

(4) Odprtina ventilskega ventila ne sme biti zamašena.

VGRADNJA

- (1) Za optimalno življenjsko dobo in moč baterije priporočamo začetno polnjenje.
- (2) Baterijo vedno vgradite skladno z navodili proizvajalca vozila.
- (3) Pozitivna in negativna sponka morata biti priključena na ustrezne priključke.

POLNJENJE

- (1) Polnilni tok naj nikoli ne preseže 50% kapacitete baterije. Prehitro ali čezmerno polnjenje lahko povzroči škodo.
- (2) Če je baterija vroča na dotik, ustavite polnjenje in počakajte, da se ohladi, preden jo znova začnete polniti.
- (3) Pred polnjenjem baterijo vedno odstranite iz vozila.
- (4) Baterijo napolnite s polnilnikom za baterije za motorna kolesa, ki je primeren za to velikost/vrsto baterije in daje tok, ki je enak 1/10 nazivne kapacitete baterije.
- (5) Pred preverjanjem napetosti po polnjenju baterijo pustite mirovati 1 ali 2 uri. Če je napetost manjša od 12,8V, je potrebno dodatno polnjenje.

VZDRŽEVANJE

- (1) Ker je bila ta baterija v celoti zatesnjena in aktivirana v tovarni, ni potrebno vzdrževanje z dolivanjem tekočine. Zato te baterije nikoli ne smete odpirati.
- (2) Če ta baterija ni bila dolgo uporabljena, preverite napetost in jo napolnite, kot je opisano v razdelku »Polnjenje«.
- (3) Ker nekatera vgrajena oprema porablja energijo tudi, ko vozila ne uporabljate, bo morda treba napolniti baterijo že po razmeroma kratkem času neuporabe.
- (4) Priključni poli naj bodo čisti in trdno pritrjeni.

УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ И МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ ЗА АКТИВИРАНЕ И ЗАПЕЧАЋЕНЕ БАТЕРИЈЕ БЕЗ ОДРЖАВАЊА

УПОЗОРЕЊЕ



Pre upotrebe akumulatora, pažljivo pročitajte uputstvo.

FULBAT se ne može smatrati odgovornim za posledice nepravilne instalacije i/ili zloupotrebe akumulatora u vozilu. Ukoliko imate bilo kakvih problema ili nedoumica, radi vaše bezbednosti kontaktirajte stručno lice.



Pažljivo pratite uputstva za bezbednu upotrebu fabrički aktiviranog i zaptivenog akumulatora.



Nosite zaštitu za oči.



Kiselinu i akumulatore držite izvan domašaja dece.



Opasnost od eksplozije:

- Prilikom punjenja akumulatora nastaje veoma eksplozivna smeša oksihidrogena.



Vatra, varnice, otvoren plamen i pušenje su zabranjeni:

- Izbegavajte stvaranje varnica prilikom rada sa kablovima i električnom opremom i budite svesni elektrostatičkih pražnjenja.
- Izbegavajte kratke spojeve.



Opasnost od korozije:

Kiselina iz akumulatora je veoma korozivna:

- Nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči.

Prva pomoć:

- OČI > Držite oči otvorene i odmah isperite vodom, najmanje 15 minuta. Konsultujte se sa lekarom bez odlaganja.

- KOŽA > Brzo, ali nežno, uklonite kiselinu sa kože. Skinite odeću ili obuću ukoliko je pokvašena. Dobro isperite zahvaćen deo kože sa vodom i sapunom, najmanje 15 minuta. Konsultujte se sa lekarom bez odlaganja.

- GUTANJE > Ne izazivajte povraćanje. Isperite usta vodom i ukoliko ste u svesnom stanju, obilno pijte vodu ili mleko. Konsultujte se sa lekarom bez odlaganja.



Napomena:

- Ne izlažite akumulator direktnom dnevnom svetlu bez zaštite.

- Ispražnjeni akumulatori se mogu smrznuti, pa se moraju skladištiti na mestu koje se ne može zalediti.



Odlaganje:

- Odnosite stare akumulatorne na odgovarajuće reciklažno mesto.

- Nikada ne bacajte stare akumulatorne u kantu za kućni otpad.



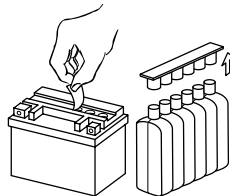
PRIPREMA AKUMULATORA

Priprema elektrolita

Izvadite posudu sa elektrolitom iz vinil kese i uklonite zaštitnu foliju sa akumulatora.

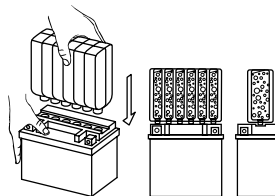
Odvojite traku sa čepovima sa posude – ona će kasnije služiti kao čepovi za akumulator.

Nemojte ljuštiti niti bušiti zapečaćene delove na posudi.



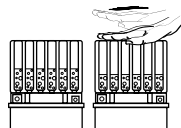
Punjenje elektrolitom

Okrenite posudu sa elektrolitom naopako tako da se 6 zapečaćenih otvora poravnaju sa 6 otvora za punjenje na akumulatoru. Pritisnite posudu dovoljno jako da probijete zatvarače. Iz otvora za punjenje trebalo bi da izlaze mehurići vazduha. Nemojte naginjati posudu jer to može prekinuti protok elektrolita.



Provera protoka elektrolita

Uverite se da vazdušni mehurići izlaze, kao što je navedeno u koraku 3 iznad. Ostavite posudu u tom položaju 20 minuta ili duže. Ako vazdušni mehurići ne izlaze iz punionih portova, tapnite dva ili tri puta po dnu posude. Nikada ne uklanjajte posudu iz baterije. Nikada ne seckajte spojeve klještima ili sličnim alatom.



Izvlačenje posude

Uverite se da je sav elektrolit iscurio. Ako u posudi ostane elektrolit, tapnite po dnu kao u koraku 3. Zatim pažljivo izvadite posudu iz baterije.

Zaptivanje baterije

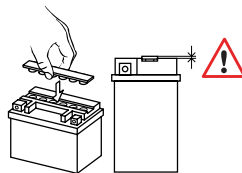
Čvrsto stavite traku sa čepom u otvore za punjenje.

Pritisnite čepove horizontalno obema rukama.

Proverite da traka bude na istoj visini kao gornji deo baterije.

Nikada ne skidajte čepove i ne dodajte vodu ili elektrolit.

Punjenje je sada završeno.



Važno

(1) Ova baterija je potpuno napunjena i zapečaćena pre prve upotrebe, sa integrisanim ventilom za ventilaciju.

Sadrži neplutajući elektrolit, a svi gasovi proizvedeni tokom upotrebe se potpuno apsorbuju unutar baterije, čime se osigurava da je potpuno bez potrebe za održavanjem.

(2) Pošto je ova baterija aktivirana pre instalacije, važno je da stoji uspravno najmanje 60 minuta pre nego što se instalira u vozilo. Ovo omogućava elektrolytu da proдре u unutrašnje materijale.

(3) Ni pod kojim okolnostima ne treba skidati zaptivni čep.

(4) Otvor ventila za ventilaciju ne sme biti blokiran.

POSTAVLJANJE

- (1) Da biste produžili životni vek i snagu vašeg akumulatora, preporučuje se početno punjenje.
- (2) Uvek postavite akumulator u skladu sa uputstvima proizvođača motocikla.
- (3) Pozitivni i negativni terminali akumulatora moraju biti povezani na njihove ispravne terminale.

PUNJENJE

- (1) Nikada nemojte prekoračiti jačinu struje za punjenje. Prebrzo punjenje ili prepunjavanje mogu da prouzrokuju štetu na akumulatoru.
- (2) Ukoliko akumulator postane vruć na dodir, prekinite punjenje i ostavite da se ohladi pre ponovnog punjenja.
- (3) Uvek izvadite akumulator iz vozila pre punjenja.
- (4) Punite akumulator sa punjačem za motocikl koji odgovara ovoj veličini/tipu akumulatora, sa izlaznom snagom jedne desetine od navedenog kapaciteta akumulatora.
- (5) Ostavite akumulator jedan do dva sata nakon punjenja, pre nešto što proverite napon. Ukoliko je napon manji od 12,8 volti, potrebno je dodatno punjenje.

ODRŽAVANJE

- (1) Pošto je ovaj akumulator potpuno zatvoren i aktiviran u fabrici, nema održavanja putem dopunjavanja nivoa tečnosti. To je razlog zašto nikada ne smete pokušavati da otvorite ovaj akumulator.
- (2) Ukoliko akumulator nije korišćen duži vremenski period, proverite napon i napunite ukoliko je potrebno i opisano u odeljku "Punjenje".
- (3) S obzirom da neka ugrađena oprema troši struju čak i kada se vozilo ne koristi, akumulator može zahtevati punjenje čak i nakon relativno kratkog perioda neaktivnosti.
- (5) Držite priključne stubove čistim i bezbedno pričvršćenim.

BRUKSANVISNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR AKTIVERADE OCH FÖRSEGLADE UNDERHÅLLSFRIA BATTERIER

VARNING



Läs instruktionerna noggrant innan du använder batteriet.

Varumärket kan inte hållas ansvarigt för följderna av felaktig installation och/eller felaktig användning av batteriet i ditt fordon. Om du har några problem eller tvivel rekommenderar vi för din egen säkerhet att du kontaktar en fackman.



Instruktionerna måste följas för säker användning av fabriksaktiverade och förseglade underhållsfria batterier.



Använd ögonskydd.



Håll barn borta från syra och batterier.



Explosionsrisk:

- Vid laddning av batterier bildas en högexplosiv blandning av syrgas och vätgas.



Eld, gnistor, nakna lampor och rökning är förbjudet:

- Undvik att orsaka gnistor när du hanterar kablar och elektrisk utrustning och se upp för elektrostatiska urladdningar.

- Undvik kortslutningar.



Frättningsrisk:

Batterisyra är starkt frätande:

- Använd skyddshandskar och ögonskydd.

Första hjälpen:

- ÖGON > Håll omedelbart ögonen öppna och skölj omedelbart med vanligt vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare utan dröjsmål.
- HUD > Torka snabbt, men försiktigt, bort syran från huden. Ta av alla förorenade kläder och skor och tvätta det drabbade området noggrant med tvål och vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare utan dröjsmål.
- FÖRTÅRING > Framkalla inte kräkning. Skölj munnen med vatten och om du är vid medvetande, se till att du dricker rikligt med vatten eller mjölk. Kontakta läkare utan dröjsmål.



Varningsmeddelande:

- Utsätt inte batterierna för direkt dagsljus utan skydd.
- Urladdade batterier kan frysa och måste därför förvaras på en frostfri plats.



Avfallshantering:

- Lämna in gamla batterier till ett lämpligt insamlingsställe.
- Släng aldrig gamla batterier i hushållssoporna.



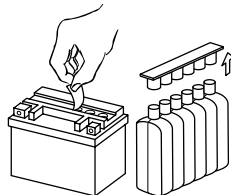
FÖRBERED BATTERIET

Förberedelse av elektrolyten

Ta ut elektrolytbehållaren ur vinylpåsen och ta bort förseglingsarket på batteriet.

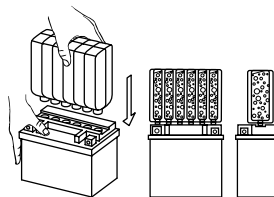
Ta loss remmen med korkar från behållaren – dessa kommer att användas som batteripluggar senare.

Skala inte bort och punktera inte de förseglade områdena på behållaren.



Fyllning med elektrolyt

Placera elektrolytbehållaren upp och ner så att de 6 förseglade öppningarna är i linje med batteriets 6 påfyllningsportar. Tryck ner behållaren ordentligt så att förseglarna bryts. Luftbubblor bör stiga upp från portarna. Luta inte behållaren, då detta kan störa elektrolytflödet.

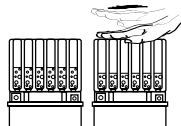


Kontroll av elektrolytflödet

Se till att luftbubblor stiger upp som angivet i steg 3 ovan.

Lämnna behållaren i denna position i 20 minuter eller längre.

Om inga luftbubblor stiger upp från fyllportsen, knacka två eller tre gånger på behållarens botten. Ta aldrig bort behållaren från batteriet. Klipp aldrig av kopplingarna med tänger eller liknande.



Ta bort behållaren

Se till att all elektrolyt har runnit ut. Om det finns elektrolyt kvar i behållaren, knacka på botten som i steg 3. Dra sedan försiktigt bort behållaren från batteriet.

Försegling av batteriet

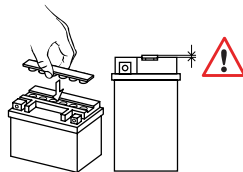
Sätt fast bandproppen tätt i fyllportarna.

Tryck ner propparna horisontellt med båda händerna.

Se till att bandet är på samma nivå som batteriets översida.

Ta aldrig bort propparna och tillsätt inte vatten eller elektrolyt.

Påfyllningen är nu klar.



Viktigt

(1) Detta batteri är helt uppladdat och förseglat innan första användning, med en integrerad ventilationsventil.

Det innehåller icke-flytande elektrolyt och alla gaser som produceras under användning absorberas helt inom batteriet, vilket säkerställer att det är helt underhållsfritt.

(2) Eftersom detta batteri aktiverades före installation, är det viktigt att det står upprätt i minst 60 minuter innan installation i fordonet. Detta gör att elektrolyten kan tränga in i de inre materialen.

(3) Under inga omständigheter ska förseglingpluggen tas bort.

(4) Ventilationsventilens öppning får inte blockeras.

MONTERING

- (1) För att optimera batteriets livslängd och effekt rekommenderas en första laddning.
- (2) Montera alltid i enlighet med fordonstillverkarens anvisningar.
- (3) Plus- och minuspolerna måste anslutas till rätt poler.

LADDNING

- (1) Överskrid aldrig en laddningsström som är större än 50 % av batteriets kapacitet. För snabb laddning eller överladdning kan orsaka skador.
- (2) Om batteriet blir varmt vid beröring ska du avbryta laddningen och låta det svalna innan du laddar det igen.
- (3) Ta alltid ut batteriet ur fordonet före laddning.
- (4) Ladda batteriet med en motorcykelladdare som är lämplig för denna storlek/typ av batteri med en uteffekt på 1/10 av batteriets nominella kapacitet.
- (5) Låt batteriet vila i 1 eller 2 timmar efter laddning innan du kontrollerar spänningen. Om spänningen är lägre än 12,8 volt är en extra laddning nödvändig.

UNDERHÅLL

- (1) Eftersom detta batteri är helt förseglat och aktiverat på fabriken krävs inget underhåll i form av påfyllning av vätskenivåer. Detta är anledningen till att man aldrig får försöka öppna detta batteri.
- (2) Om batteriet inte har använts på länge ska du kontrollera spänningen och ladda det enligt anvisningarna i avsnittet "Laddning".
- (3) Eftersom viss monterad utrustning drar ström även när fordonet inte används, kan batteriet behöva laddas även efter en relativt kort period av inaktivitet.
- (4) Se till att anslutningspolerna är rena och ordentligt fastsatta.

ISTRUZZJONI GHALL-UŻU U KURA TAL-BATTERIJJIJET ATTIVATI U SIGILLATI LI MA JHALLUX MANUTENZJONI

TWISSIJA



Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet b'attenzjoni qabel tuża l-batterija.

FULBAT ma tistax tinżamm responsabbli għall-konsegwenzi ta' installazzjoni ħażina u/jew użu ħażin tal-batterija fil-vettura tiegħek.

Jekk għandek xi problema jew dubju, għas-sigurtà tiegħek nirrakkomandaw li tikkuntatta professjonist.



L-istruzzjonijiet għandhom jiġu segwiti għal użu sigur ta' batteriji attivati fil-fabbrika u ssiġillati, mingħajr manutenzjoni.



Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.



Żomm it-tfal 'il bogħod mill-batteriji.



Ħsara ta' splużjoni:

- Miżgħuda ta' gass ossi-idroġenu estremament espulziv tista' sseħħ waqt iċċarġjar tal-batteriji.



Nar, qlub, dawl miftuħ u tishin huma proibiti:

- Evita li tohloq qlub meta tgħaqqad kejbils u tagħmir elettriku u oqgħod attent għal hrug elettrostatiku.

- Evita qasir ċirkwit.



Ħsara korrużiva:

l-aċidu tal-batterija huwa estremament korrużiv:

- Ilbes gwardji protettivi u protezzjoni għall-għajnejn.

Għajnuna ta' ħabta:

- GĦAJNEJ > Iżomm l-għajnejn miftuħa immedjatament u għalaqhom b' ilma nadif għal mill-inqas 15-il minuta. Ikkonsulta tabib mingħajr dewmien.
- GILDA > Fiss, imma b'mod helu, holl l-aċidu minn fuq il-ġilda. Nefħi kull libsa jew ġojjell kontaminat u holl b'sabun u ilma l-żagħżag affettwat għal mill-inqas 15-il minuta. Ikkonsulta tabib mingħajr dewmien.
- MINKIĊHA > Thallix tfalli. Għalaq il-ħalq b' ilma, u jekk tkun konxju, xorb ħafna ilma jew ħalib. Ikkonsulta tabib mingħajr dewmien.



Nota ta' twissija:

- Thallix il-batteriji esposti direttament għall-dawl tax-xemx mingħajr protezzjoni.
- Batteriji imdawwla jistgħu jiffrizaw, għalhekk għandhom jinżammu f'żona ħielsa mill-qarab.



Tneħħija:

- Hu l-batteriji l-qodma għal punt ta' ġbir xieraq.
- Qatt ma thalli batteriji qodma f'kaxxa tal-iskart domestiku.



Pb Pb

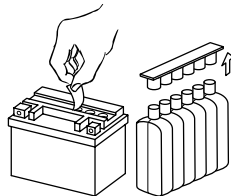
THEJJIJA TAL-BATTERIJA

It-thejjija tal-elettrolit

Fu l-kontenitur tal-elettrolit mill-borożin tal-vinil u neħhi l-folja tas-sigillar fuq il-batterija.

Ħalli l-plagg tal-kappill tas-sieġh minn fuq il-kontenitur, li se jintuża bħala l-plagg tal-batterija aktar tard.

Thallix il-partijiet imsikkta fuq il-kontenitur jithassru jew jinqasmu.

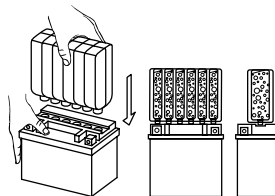


Imlija bl-elettrolit

Poġġi l-kontenitur tal-elettrolit 'l isfel bil-6 oqsma imsakkta allinjati mal-6 portijiet tal-imla tal-batterija.

Ħaffef bil-qawwa biżżejjed biex tikser is-sigilli.

Daqsijiet ta' aria għandhom joħorgu mill-portijiet. Tgħaddix il-kontenitur fuq naha waħda għax jista' jitwaqqaf il-fluss tal-elettrolit.

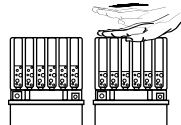


lċekkja l-fluss tal-elettrolit

Kun żgur li d-daqqiet tal-arja qed joħorgu kif imsemmi fl-lbbaġh 3 hawn fuq. Ħalli l-kontenitur f'din il-pożizzjoni għal 20 minuta jew aktar. Jekk ma joħorgux daqqiet ta' arja mill-portijiet tal-imla, daqq f'tit darbtejn jew tlieta fuq il-qiegħ tal-kontenitur.

Qatt ma neħhi l-kontenitur mill-batterija.

Qatt ma qta' l-gonot b'pinzell jew xi haġa simili.

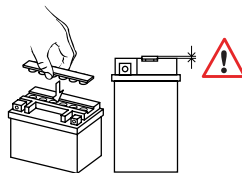


Neħhi l-kontenitur

Kun żgur li l-elettrolit kollu hareġ. Daqq f'tit darbtejn fuq il-qiegħ kif għamilt fl-lbbaġh 3 jekk hemm xi elettrolit għadu fil-kontenitur. Issa, neħhi l-kontenitur bil-mod mill-batterija.

Is-sigillar tal-batterija

Dahhal il-plagg tal-kappill tas-sriep b'saħħtu fil-portijiet tal-imla. Aghfas 'l isfel b'pożizzjoni orizzontali fuq il-kappijiet b'żewġ idejn. Kun żgur li s-sriep jinsab fl-istess livell ma' fuq il-batterija. Qatt ma nehhi l-kappijiet, u qatt ma żżid ilma jew elettrolit. Il-proċess tal-imla issa għe komplut.



Importanti

- (1) Din il-batterija hija kompletament iċċarġjata u msikkta qabel l-użu għall-ewwel darba, u fiha valv ta' ventilazzjoni integrat. Fiha elettrolit li ma jitbaxxa, u l-gass kollu prodott waqt l-użu jiġi assorbit kompletament fil-batterija, li jggarantixxi li hija kompletament bla manutenzjoni.
- (2) Peress li din il-batterija għet attivata qabel l-installazzjoni, huwa essenzjali li tinżamm f'pożizzjoni t'għoli għal mill-inqas 60 minuta qabel l-installazzjoni fuq il-vettura. Dan jippermetti lill-elettrolit biex jidhol fil-materjali interni.
- (3) F'hleif għal ċirkostanzi speċifiċi, qatt m'għandux jitneħħa l-plagg tas-sigillar.
- (4) Il-ftuħ tal-valv ta' ventilazzjoni m'għandux jiġi ostakolat.

INSTALLAZZJONI

- (1) Biex tissaħħaħ il-ħajja u l-qawwa tal-batterija tiegħek, huwa rakkomandat ħafna li tagħmel iċċarġjar inizjali.
- (2) Dejjem poġġi l-batterija skond id-direttivi tal-manifattur tal-vettura.
- (3) It-terminali Pożittiv u Negattiv għandhom jiġu konnessi mat-terminali korretti tagħhom.

IĊĊARĠJAR

- (1) Qatt ma tejjaq iċċarġjar b'kurrent oġhla minn 50% tal-kapaċità tal-batterija. Iċċarġjar wisq malajr jew iċċarġjar eċċessiv jista' jikkawża ħsara.
- (2) Jekk il-batterija ssir shuna meta tmissha, waqqaf l-iċċarġjar u ħalliha tikkalma qabel ma terġa' iċċarġjah.
- (3) Dejjem neħhi l-batterija mill-vettura qabel l-iċċarġjar.
- (4) Iċċarġja l-batterija b'iċċarġjar tal-batterija għal mutur li jkun adattat għal din id-daqs/jidhlu tip ta' batterija, bi qawwa ta' produzzjoni ta' 1/10 tal-kapaċità nominali tal-batterija.
- (5) Ħalli l-batterija tistrieħ għal 1 jew 2 siegħa wara l-iċċarġjar qabel tiċċekkja l-volt. Jekk il-volt huwa inqas minn 12.8 volts, hemm bżonn ta' iċċarġjar addizzjonali.

MANUTENZJONI

- (1) Peress li din il-batterija hija kompletament msikkta u attivata, m'hemm l-ebda manutenzjoni kif tiġi zdieda tal-livelli tal-fluwidu.
Dan hu l-għan għaliex qatt m'għandux jipprova jiftaħ din il-batterija.
- (2) Jekk din il-batterija ma gietx użata għal żmien twil, iċċekkja l-volt u iċċarġja kif meħtieġ kif deskritt fis-sezzjoni «IĊĊARĠJAR».
- (3) Peress li xi tagħmir imwahaħal jieħu kurrent anki meta l-vettura ma tkunx qed tintuża, il-batterija tista' teħtieġ iċċarġjar anki wara perjodu relattivament qasir ta' inattività.
- (4) Żomm il-poli ta' konnessjoni nodfa u msakkta sew.

FULBAT[®]

STARTER BATTERY

